

To sell anything & everything...
THE RECORD
Classifieds
 Sherbrooke: 569-9525
 Knowlton: 242-1188

THE
RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Thought of the Day
 One has achieved success who has lived well and laughed often.
 — Author unknown

60 CENTS

THURSDAY, NOVEMBER 5, 1998

TOWNSHIPS DIGEST

Police still looking for rapist who attacked cyclist

Staff
 The Quebec Police Force has released a composite sketch of a man who raped a cyclist on the side of Rote 139 in Bromont in August.

"We have so far been unable to find the man," said QPF spokesman Cst. Serge Dubord. So now the police have released the portrait in the hopes that someone will provide information that will lead them to the rapist.

At about 11 p.m. on the night of Thursday, Aug. 6 a 32-year-old woman was bicycling along the 139, on her way back home near Adamsville. She told police afterwards that a white mid-sized car pulled up alongside her and then forced her off of the road.

The man then got out of the car and dragged her to the nearby ditch where he proceeded to rape her. There were no houses nearby and no eye witnesses to the attack.

Following the rape the man then loaded both the woman and her bike into his car. A few minutes later the woman was dropped off on a street corner in Granby Township.

After calling the police, the woman was taken to the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital, where she was treated for shock and several bruises.

Anyone with information about this rape or the man involved is asked to contact the QPF at their new number, 310-4141.

PQ ideas are best for Quebec - Malavoy

Charest will be formidable opponent

By Rita Legault
 SHERBROOKE

Incumbent PQ MNA Marie Malavoy admits getting reelected in Sherbrooke will be an enormous challenge, one she won't be able to achieve without the strong support of her constituents.

"I know this will be a challenge, a large scale challenge," she told about 300 supporters at her campaign launch on Tuesday.

The Parti Québécois candidate won the last provincial election with a comfortable 1361-vote majority over her forgettable Liberal opponent Gilles Lapointe. The Liberal was apparently so inconsequential that Malavoy's electoral resumé prepared by the PQ refers to him as Gilles Savoie.

Malavoy will face a much more formidable opponent this time around as she clashes with Jean Charest, the former MP for Sherbrooke and leader of the federal Progressive Conservative party who jumped ship to lead the provincial Liberal party.

Despite the stature of her powerful opponent, Malavoy did not mention Jean Charest by name once in an hour-long speech.

A little more than a week after Charest was acclaimed as the Liberal candidate in front of hundreds of supporters at Sherbrooke's Vieux Clocher, Malavoy preached to a much smaller crowd of converts, generously over-estimated by organizers at 450.

Malavoy was introduced by a University of Sherbrooke medical student, who admitted in a 20-minute speech that he hardly knew her. Labor Minister Louise Harel boasted at length about her party's efforts on manpower training and pay equity and actress Louise Dussault enthused about Malavoy's accomplishments.

There was also a concert by local rock band Yarc-en-ciel and a rendition of a gushy song by local singer Anne



Malavoy hopes to hold on to Sherbrooke seat.

RITA LEGAULT

Dansereau which talked about rebuilding the world "together and differently".

Before greeting the enthusiastic crowd, Malavoy proclaimed that she is the MNA for Sherbrooke and she intends to keep the title.

Referring to the race as "historical", Malavoy focused her campaign on her record in office. While she referred to him only in generic terms, Malavoy took several jabs at Charest, attacking him for his less interventionist vision of government.

Malavoy said the concrete effects of clipping the wings of the Société générale de financement would be the inability of the government and local MNAs to get involved in seeking new contracts for the Beloit factory which

closed this year throwing 270 employees out of work. She also pointed out that the SGF threw in \$20 million to encourage Neuman Aluminium to create 56 new jobs at the former ABB/Combustion Engineering plant.

Malavoy said she also wants to fight for such issues as \$5 spots in daycare and pay equity for women in the public sector.

The former Dean of Humanities at the University of Sherbrooke said she loves her job as a parliamentarian and wants to continue fighting for the riding and for Quebec sovereignty.

"The ideas we have are the best for Quebec," she summed up, adding that "a people marching toward its dreams is one that cannot be stopped."



TODAY'S WEATHER

Cloudy

COMPLETE WEATHER: PAGE 2

INSIDE

ANN LANDERS 16	COMMUNITY FORUM 6
BIRTHS AND DEATHS 15	SPORTS 12
CLASSIFIED 18-19	THEME PAGE:
COMICS 17	ON THE WILD SIDE . . . 7
CROSSWORD 19	

What a wonderful way to say "thank you" at Christmas

One of Quebec's top dining rooms suggests a gastronomic dinner for your employees, groups up to sixty, menus starting at \$25.00. Tour the wine cellar or visit the gourmet boutique, all so close to home. Gift certificates available for dinner or a stay.

Romantic New Year's Eve Gala - reserve early

Outstanding, Globe & Mail

Exquisite, Press Republican

Superb, Travel Magazine

Gustatory Pleasures, Country Inns Magazine

Elegant & Delicious, Wine Tidings Magazine

★★★
 GUIDE DEBEUR
 Gastronomie

The 1998 Wine Spectator Award of Excellence

www.fortune1000.ca/georgeville
 71 Ch. Channel Rd., Georgeville

Brochure & Inquiries (819) 843-8683
 Reservations (Toll free) 1-888-843-8686

Getting ready for feathered friends this winter

As the temperature drops rapidly and the beautiful colors on the trees are gone for another season, we know it won't be long before winter transforms our garden covering it with a white blanket for many months. Providing a good backyard bird habitat during that harsh season requires only a small investment of time while adding liveliness and music to our lives. It offers us a renewed opportunity to watch closely the permanent residents of our yard while expecting new species which are exclusive winter visitors. This is especially true of the periodic appearances of evening grosbeak, common redpoll and bohemian waxwing. Many birds are more sociable in winter and gather in large groups finding survival value in feeding in numbers. As you prepare your feeders, here are some important things to keep in mind if you want to improve your chances of attracting birds and keeping them around for the

season.

- Try to put your different feeders in sheltered locations to protect the birds from the cold wind. At the same time, pick a place with a good view of predators like cats who may hide under conifer hedges (for example).

- Offer a selection of seeds and grain like sunflower, millet and thistle in separate feeders to attract more than one species at the same time.

- Think about small birds and install a feeder with short perches inaccessible to big birds like the blue jay.

- If you choose to offer corn, be prepared to receive unwelcome visitors like pigeon, house sparrow or starling which gather in great numbers leading to the flight of other birds.

- If you don't have any fruit trees

BIRD CHRONICLES



CAMILLE DUFRESNE

around the house, it is still time to pick some wild fruit like crabapple, mountain ash or viburnum and store them in your freezer to ensure a supply of fruits that will last all winter.

- You may also offer grit (fine gravel or sand) to your feeding station in a shallow dish. It helps the birds to digest hard food. They store it in their gizzard to grind up the seeds.

- Put out the suet or peanut butter in a special feeder when the temperature is cold enough to prevent it from turning rancid. Use an onion sack, wire mesh feeder or a cage feeder to attract woodpeckers, chickadees and nut hatches.

- Offer high energy food like peanuts (especially the crushed ones) or other nuts but use only the unsalted ones.

- Keep your feeders clean if you want

to prevent the birds from developing diseases. Check seed feeders and clean the moldy seeds in the bottom before refilling them. Do the same with the fruits when they start to spoil.

- A good trick to provide shelter against cold wind and predators is to recycle your old Christmas tree (and even your neighbors') and plant them in the snow around your feeding stations.

- Build a brush pile of dead branches, sticks and twigs. The birds will use it as a winter hideout. Pick a spot that is a certain distance from the house but is still visible so you can check on your new inhabitants.

NEWS FROM THE TOWNSHIPS

Your feeders must be installed by now. Have you seen some cardinals, tufted titmouse or some unusual birds? I'm looking forward to seeing what this winter will bring us with so many fruits in the trees and the weather getting milder.

The Record, The Herald and the Montrealer Magazine

Pleasant memories on Montreal's Beaver Hall Hill

Sometimes when I read my copy of The Record I am reminded of the time I used to commute from Lachine to Montreal by train. I would read the Montreal Herald during the trip. Both papers were the same size, making it convenient to glance over the top to look at people, without being too obvious. Also, the crossword puzzles were a challenge.

That was way back when I had a summer job with the Montrealer Magazine on Beaver Hall Hill. I would get off the train at Central station then walk up the Hill. We were located on the second floor of a building situated across from the Bell Telephone Company.

In another building next to ours was the SKF ball bearing office. Their permanent window display fascinated me. Drops of water falling on a tiny wheel turned several others increasing in size. The largest one was huge. Like the flywheel on a steam engine. I never passed without stopping a few moments to marvel at what I regarded then as a phe-

nomenon.

At the Montrealer Magazine I worked in the circulation department punching name plates for the mailing list and mailing copies of the magazine to subscribers. I can still picture the logo on the attractive front cover and it's glossy pages of beautiful colour pictures and neat texts.

The people at the Montrealer were very pleasant and went out of their way to make me feel at home. I was encouraged to go to the other departments and ask questions.

The assistant editor explained to me where the text and photos came from and what he looked for besides bad spelling and errors in grammar. The content had to depict living in Montreal.

The woman doing the layouts, cutting text and photos with scissors then pasting them on large spotless white

OUR MAN THURSDAY



WILLIAM COX

sheets of paper, explained how it would be presented to the printer. At the print shop each page would be photographed, then chemically etched on copper plates with an offset process. The glossy paper would run through several plates depending on the number of colours.

We worked at a steady non-stop pace from eight to five with a break for lunch. On the 15th of the month, or earlier if it fell on a weekend, the pace became hectic. That was delivery day.

As soon as the truck brought the magazines from the printer, other available employees would come to help in the circulation department. Each copy of the magazine had to be wrapped, addressed and brought to the post office before 5 p.m. Even Mr. Beatty, the owner, came to help in his suspenders and rolled up shirt sleeves. He would treat us all to tea and cakes after the job was

done.

At lunch time we would eat in the park on the square or on the roof, accessible through a window in the circulation department. I enjoyed the stories and banter with the few other employees who ate there. We would never talk about the boss while out on the roof. His window was only a few feet away.

Walking down Beaver Hall Hill to catch my train home, I could see the imposing Canadian Imperial Bank building across the square. Little did I realize that I would be a permanent employee there the following year.

I was saddened when I received my last pay envelope at the end of the summer. In it was a small appreciated bonus. A second envelope contained a very nice letter of reference signed by Mr. Beatty.

Whenever I visit Montreal and can spare the time, I walk up Beaver Hall Hill. It holds very pleasant memories for me.

TODAY'S WEATHER



REGIONAL FORECAST

The outlook for Thursday calls for a 60 per cent chance of showers Friday partly sunny high 7 low 2 Saturday and Sunday partly with temperatures

BEN © by DANIEL SHELTON



Riding to power on Bouchard coat tails

'Estrée region deserves to be in power,' – Malavoy

By Rita Legault
SHERBROOKE

Parti Québécois candidates in the Eastern Townships hope to win more seats in the upcoming provincial election than they did when voters last went to the polls.

"There is no reason why we should be a minority in government again," said incumbent Sherbrooke MNA Marie Malavoy. "We are confident that the Estrie region deserves to be in power in Quebec and that the Parti Québécois deserves to be in power in Estrie."

When the Parti Québécois took power four years ago, it elected two MNAs in the Townships: Claude Boucher in the PQ stronghold of Johnson, and Marie Malavoy in the barometer riding of Sherbrooke.

But with the arrival of Liberal leader Jean Charest who leaped from the federal Conservative party and now hopes to represent the riding in the National Assembly, Malavoy has a real battle on her hands.

The Sherbrooke MNA admits she faces an uphill struggle in getting re-elected, and that the campaign in here in the Townships will likely follow the provincial trend.

But, she is confident Lucien Bouchard will be the next premier and she will follow on his coat tails.

"Sherbrooke has never been in opposition since 1944," she said. "I don't see



"We are confident that the Estrie region deserves to be in power in Quebec and that the Parti Québécois deserves to be in power in Estrie," Marie Malavoy

why it will be different this time around."

And, she added, she hopes other local candidates will also ride the blue wave to the National Assembly.

Malavoy and PQ candidates for six Townships riding were in Sherbrooke for a joint press conference that was big on hope and short on content.

Each of the candidate made vague promises of what they intend to do, but there was little meat on the bones.

"We're going to unveil a cow," promised incumbent Johnson MNA Claude Boucher when the candidates were challenged on how lean the press conference was on actual pledges.

Boucher, who was named regional secretary after Malavoy was forced to leave cabinet in disgrace after it was discovered she had voted illegally in several elections, has been visible for the last four years. Despite anger over the government decrees which allowed Hydro-Québec to bulldoze through the region with a controversial high-voltage transmission line, Boucher seems confident he will be returned to power.

Boucher told the Record that while he will lose support, the protest votes will likely go to the Action Démocratique Party, and allow him an easy win to regain his seat on the back bench.

St-François hopeful Frédéric Dubé, the PQ's strongest candidate in the region, faces off against Liberal stalwart Monique Gagnon-Tremblay.

On the campaign trail, Dubé has questioned Gagnon-Tremblay's commitment to her constituents. He said the former top Liberal cabinet minister and recent leader of the opposition, has been too busy in Quebec City to take care of the riding.

Sitting beside Malavoy, who admitted to voting illegally several times, Dubé also challenged Gagnon-Tremblay to

show her colours on a PQ electoral reform proposal that would force voters to carry ID cards to the polls.

Recalling the 56 convictions of Bishop's students for voting illegally in the 1995 referendum campaign, Dubé pledged to never allow such large scale electoral fraud again.

Another strong candidate is Suzanne Durivage in the Liberal stronghold of Megantic-Compton. Durivage, who has been involved in local school boards for years, is well known and liked in the community.

Among the best known candidates is Brome Missisquoi's Raoul Duguay, a popular Quebec poet and singer.

Duguay also faces an uphill challenge against longtime Liberal powerhouse Pierre Paradis.

Duguay said his strength is his allegiance to sovereignty and to his riding and he says he will use his powers of sensitivity, humanity and creativity to bring cultural and tourism development to the region.

The two longshots on the Parti Québécois team are Richmond candidate Joaquim Bastida, a health care professional who faces off against longtime Liberal MNA Yvon Vallières and Olivier Désilets, a young businessman who is challenging Robert Benoit in Orford, a riding which had been in the Liberal fold for 38 years.

Increase in tickets a safety issue: top cop

By René Bruemmer

Lead-footed drivers in the Sherbrooke region may want to rethink their driving habits: in the space of one month, the number of tickets issued for speeding violations by the Sherbrooke regional police force has doubled and even tripled in some sectors.

Public documents issued by the Service de police de la région sherbrookoise (SPRS) show that the number of speeding tickets issued went from 463 in August to 763 in September.

In the city of Sherbrooke, the number of drivers nabbed increased from 269 to 429 over the same period. Records show that 236 people were ticketed in July, 248 in June and 290 in May.

In Lennoxville the number of violations rose from 27 to 61 in the same period. The districts of Rock Forest and Fleurimont also saw more than twice as many tickets handed out.

The new regional police force, instituted at the beginning of this year, covers the city of Sherbrooke and nine other neighbouring municipalities. Designed to save expense by combining forces, the new bureaucracy is experiencing some growing pains.

With the 1999 police force budget to be announced in a couple weeks, a deficit of \$700,000 was forecast for this year's operating cost. The total budget is

around \$12 million.

Incensed drivers and even the former assistant chief of police of the Sherbrooke Police Force, Michel Lemay are accusing officials of trying to eradicate the deficit through radar traps.

Police officials say their motivations are solely based on security as opposed to financial considerations.

Police spokesman Serge Fournier says the large increase in the number of tickets is due to a larger number of police officers available for radar trap duty.

"In the summer, the police are busy with many concerts and festivals, doing security for sporting events and things like that," he said. "Now we have more police available to go after speeders. And the beginning of the school year always brings an increased police presence."

Fournier said statistics for the number of tickets issued in September, 1997 were unavailable, and many would be difficult to judge due to the combination of forces last year.

Both Fournier and Bernard Tanguay, Sherbrooke city councillor and president of the police force's administrative committee, say a large number of complaints regarding speeding in their neighbourhoods is also a main spur.

"The police are responding to demand, and an increase in fast drivers," Tanguay said. "In all my years experi-

ence as a city councillor, nine out of 10 complaints must involve speeding."

Fournier noted that the police force had received more than 420 complaints since the beginning of the year.

Loft Happy Hour & Nostalgia Night

Friday, November 6th, 1998

Furnace Room Bar
(Auberge West Brome)

Featuring

Bob "Hoser" Hennesey

playing all the tunes
of the 70's and 80's.

Duck Wings and Potato Skins
and a special Loft Pub Menu

will be in effect
for the evening.

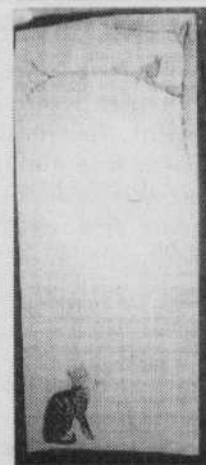
It all begins at 5:00 p.m.!

**JET
BLAST**

Custom
designed for
your mirrors
and glass

Speciality:

- Glass showers
- Mirrored glass



VAST SHOWROOM

Doors — Windows • Sales & Service

We have Hardware
for all
Doors & Windows



1865 Sherbrooke St., Magog
(819) 843-2098

24 HR. EMERGENCY SERVICE

Sherbrooke's program is largest in Quebec

Compost your way to a healthy environment

By Rita Legault
SHERBROOKE

After the NIMBY (Not In My Back Yard) syndrome caused by environmental concerns, people in the Sherbrooke area are saying Yes In My Back Yard to home composts.

In the last year, more than 2,500 backyard composts have been sold and more than 3,000 citizens have attended training sessions to learn how to transform their organic waste into food for their lawn.

That's the single largest domestic compost program in the province, said NovaEnvirocom president Pierre Morency, who led training sessions in the region.

Composting was boosted by the interest and involvement of local municipalities and MRCs which organized more than three dozen training courses and

provided subsidies for citizens to buy composts.

The Conseil Regional de l'environnement de l'Estrie, which coordinated the program, estimated use of home composts will save more than \$21,000 in dumping costs, said president Jean-Guy Dépot.

The average family produces 225 kilograms, about 500 pounds, of organic waste ranging from vegetable peelings to dead leaves and grass clippings. The cost of waste disposal - collection, transport, disposal - is about \$35 a ton.

Once in the local dump, organic waste can take up to 60 years to decompose. It also can lead to potentially explosive and some-

"What's left after the recycling bin is filled and the compostable materials are eliminated is stuff we shouldn't buy," said Pierre Morency.

times toxic biogases, like the ones which have caused the repeated evacuation of a residential neighborhood in Fleurimont adjacent to the Sherbrooke dump.

By the year 2002, dead leaves, lawn clipping and other "green residues" will have to be composted. That's part of the Environment Ministry's new law on waste management.

Morency said one third of waste generated in homes is organic waste that can be composted.

"What's left after the recycling bin is filled and the compostable materials are eliminated is stuff we shouldn't buy," he said, adding that pro-

ducers of such materials as packaging must make greater attempts to reduce or eliminate their waste.

All materials that are eliminated at the source is garbage that is not generated. All materials that are recycled or reused is garbage that is not dumped. All the organic waste that can be eliminated in people's backyards, is stuff that does not end up filling dump sites which are already filling up much too quickly, he said.

In the long run, citizens will save by eliminating waste before sending it to dump sites that are quickly filling up, said, adding that the creation of new dumps will be costly to taxpayers and the environment.

After all, while many people are happy to have composts in the backyard "nobody wants a dump in their backyard," he said.

For the latest news from your community
read *The Record*.

Gift subscriptions available by calling 569-9525.

For any government information

Communication-Québec

An Invitation to the Salon Info-services

Early in November, the Eastern Townships will host an important event, the Salon Info-services, a gathering under one roof of over sixty organisations and ministries from the region as well as from Montréal and Québec. Townshipers will be able to find information on subjects as varied as health, leisure, retirement, schooling, careers, the family and starting a business.

Salon Info-services, a one time event within this region, is not to be missed. Dates and hours are as follows: Friday and Saturday, November 6 and 7 from noon until 5:00 p.m. and from 7:00 p.m. to 10:00 p.m., and Sunday, November 8 from noon until 5:00 p.m. The event will take place at the Palais des sports in Sherbrooke.

Entrance is free.

Shelter allowance program

The Shelter allowance program has been amended. Indeed, since October 1, 1998, men and women


55 years of age and up are eligible to the program and admissibility criteria for rooming house occupants have been relaxed.

Since its inception in 1997, the program has been **accessible** for families (working, receiving welfare benefits or other low-income families) with at least one dependent child. The program is aimed at homeowners, tenants, rooming house occupants and anyone sharing a dwelling with one or more persons.

You may be eligible to receive a shelter allowance if you have low income and your rent exceeds 30% of your household income. Financial assistance granted under the program may be as much as \$80 a month.

For complete information regarding the terms of admissibility or to receive an application form, call the ministère du Revenu at (819) 563-3034 or 1 888 511-2558.

COMMUNICATION-QUÉBEC
Sherbrooke: 820-3000
Granby: 776-7100
Elsewhere, toll free: 1 800 363-1363

 Ministère des Relations avec les citoyens et de l'immigration

46 per cent hike brings municipality in line
with others

St-Élie-d'Orford mayor says salary increase is justified

By Anna Cristofaro
SPECIAL TO THE RECORD
ST-ÉLIE-D'ORFORD

St-Élie-d'Orford mayor Richard Gingras said a 46 per cent salary for himself and his council is justified.

"It has been six years since the last salary increase took place," Gingras said. The mayor added the town's growing population and a significant increase in the workload for him and his council is another reason for the hike.

Gingras's salary is reported to be \$14,400 before the increase and councilors earn \$4,800 annually, which includes their tax-free expense accounts. If the increase is approved Gingras will reportedly earn \$21,000, while councilors will receive \$7,000, inclusive of spending accounts. Gingras also pointed out officials in St-Élie-d'Orford are among the lowest paid municipal officials compared to other communities with similar-size populations.

Gingras and his council became aware of the salary discrepancies by a

story published in the French-language paper *La Tribune* earlier this year which outlined the salaries of elected officials in the Sherbrooke area. In the report, Gingras said St-Élie-d'Orford and Coaticook municipal officials received the lowest salaries compared to other municipal elected officials.

Asked about how the people of St-Élie-d'Orford will react to the increase, Gingras said "it is evident that some people will perhaps disagree, but in general I think they will agree."

St-Élie-d'Orford resident Pierre Rodrigue isn't happy about the increase or the way its being implemented.

"They should have done it over a period time," Rodrigue said.

Others said a 46 per cent salary increase is simply too high.

"I think 25 percent would have been enough," said Hélène Pelletier, another St-Élie-d'Orford resident.

Gingras and his council will vote on the salary increase in the coming weeks.

Subscribe to *The Record* today.
Call 569-9528

Concentration of ownership fuels media wars

A free press doesn't mean a diverse one

TORONTO

In the last few weeks there has been a lot of talk about the "media wars", first with reference to Southam's new National Post, and then to TorStar Corp's takeover attempt of Sun Media Corp.

The latter is a potential merger which the Toronto Sun's Hartley Steward described in a recent column (with admirable restraint, I thought) as "the marriage from hell."

Wherever a marriage is from, I'd be the last person to stand in the way of love's folly. There's little danger that the usual suspects from Canada's left will call for government interference in this case, unless from sheer force of habit. After all, TorStar's move is a gambit by the left.

I'm glad Canada's left is all business, and that this once no one proposes to interfere in the name of "diversity" or "fairness". This is as it should be. Our Constitution doesn't guarantee a diverse press or a fair press. It only guarantees a (BEGIN ITALICS) free (END ITALICS) press.

Nothing, not even quality, weighs more in the balance than freedom. Rules governing the press cannot be modelled after rules governing, say, the medical profession. It may be more important to have a quality doctor than a

"free" doctor, but it's more important to have a free reporter than a "quality" reporter.

Freedom and quality aren't mutually exclusive, of course. Neither is freedom and diversity. A free press is probably a nation's best assurance for a diverse press and a quality press. But be that as it may, what's essential for a free society is a free press. A diverse or a quality press is just a bonus.

The media wars also impel me to revisit the old riddle of learning. What exactly is the relationship between education and journalism? Indirect at best, I think.

I'm talking only about academic education, not training. Training people in the skills of a trade obviously helps, whether the trade is news-gathering or installing drain pipes. There was a time when scribblers learned on the job, but nowadays they tend to attend schools of journalism. Assuming they become proficient one way or another, how they do it makes little difference.

The benefits of academic education are more doubtful. Consummate practitioners of the craft - in the league of a Walter Bagehot, H. L. Mencken, Walter Lippman, Malcolm Muggeridge, Arthur Koestler, or George Orwell - have always been highly literate people, though

SOUTHAM COLUMN

GEORGE JONAS

rarely specialists in academic disciplines. It wasn't unheard of for a journalist to be an economist, historian, or sociologist, but it was uncommon. Yet top journalists not only turned out brighter copy than most academics, but demonstrated more insight into human affairs.

Education broadens the minds of sharp people, but it only confirms obtuse people in their ignorance. As Stephen Vizinczey put it in Truth and Lies in Literature: "Strange as it may seem, no amount of learning can cure stupidity, and formal education positively fortifies it."

This doesn't mean that illiterates make good journalists. They don't - though indirectly they might contribute to the education of the public. This is how the 19th century English author Samuel Butler described the process. "The most important service rendered by the press," Butler wrote, "is that of educating people to approach printed matter with distrust."

Now TV extends Butler's caution to spoken matter as well. For instance, last month the CBC gave a prompt analysis of Conrad Black's National Post the day the first issue appeared. The panel featured a feminist from the West Coast, a left-leaning journalism professor from the East Coast, and an impartial (in the CBC's mind) journalist from Ottawa. Predictably, they all dumped on Black's paper.

Before continuing, let me disclose that a) I'm an employee and social ac-



Conrad Black's new National Post daily newspaper has helped create a media war between Torstar, Southam and Thompson newspaper chains.

quaintance of Black, and b) his current wife is my former wife.

This puts my readers way ahead of CBC viewers who weren't told that the "objective" journalist, Ian Austen, is a Black-critic of long standing. He once shared a byline with Linda McQuaig on a Maclean's article questioning the integrity of the head of the Ontario Securities Commission which declined to prosecute Black - a piece of calumny, as it turned out, for which Maclean's then-editor Kevin Doyle later verbally apologized to Black.

Oh well. CBC viewers don't need to know everything, I guess.

BRIEFS

Estrée PSAC workers vote for strike

Members of the Estrie regional council of the Public Service Alliance of Canada voted overwhelmingly in favour of a strike in a vote held at the Le President hotel in Sherbrooke Tuesday evening. About 1,000 people - 70 per cent of the total number of members - voted 84 per cent in favour of the strike.

Approximately 135,000 federal workers across Canada are contemplating a nationwide strike to pressure Ottawa to renew contract negotiations that broke down last September. The federal workers have been without a collective agreement since 1988, and haven't had a raise since 1991, when their wages were frozen. PSAC employees are asking for a 10 per cent raise, but the government is offering two per cent. Protests have been arranged over the last month in Ottawa, and closer to home in Cowansville and Sherbrooke.

The results of the nationwide strike vote are expected on Nov. 12. The last time PSAC employees went on strike to demand higher wages in 1991, they returned after three weeks with nothing.

Cop shooter

The man who shot at police on Halloween night has been ordered to undergo a psychiatric evaluation to determine if he's fit to stand trial for attempted murder.

Jean-Guy Stébenne, 43, allegedly fired at police officers, who were standing in the hallway, through his apartment door with a 30-30 shotgun just after midnight Sunday. The shots also went through the apartment door across the hall.

Police had been called to the apartment to investigate a noise complaint. Nobody was injured, and Stébenne, who is well known to police, was escorted out of his apartment and into custody after 20 minutes of negotiations.

Quebec Court Judge Michel Côté ordered the psychiatric evaluation at the request of Stébenne's lawyer in the Sherbrooke courthouse on Tuesday. He will remain in custody and be examined by the psychiatrist from the Bowen site of the Centre universitaire de santé de l'Estrie.

He has been charged with the attempted murder of two police officers, as well as illegal use and ownership of a firearm.

Staff

Thieves make off with high-powered generator

Staff

A reward has been offered for information leading to the return of a generator stolen from the TQM pipeline job site in Saint Edwidge-de-Barford last week.

The powerful generator was stolen from the pipeline work site off of Grand Ligne Road a week ago last Sunday. A mere two months old, the trailer-mounted generator is estimated to be worth some \$40,000. The generator is used by work crews to provide electricity for welders and other electrical

equipment.

Unfortunately for Trans Quebec Maritime, the generator was not covered by insurance. Instead of eating their loss, TQM has offered \$5,000 for information leading to the generator's return.

The generator is fairly distinctive, with the name "Capco Well Service Ltd." of Ontario painted on the side. Speculation is someone nabbed the generator in case of another ice storm.

Anyone with information is asked to contact the QPF at 310-4141.

Landlord must keep it warm and cozy

If you live in an apartment where the landlord is responsible for the heating, the Régie du logement wants to remind you a proper ambient temperature must be maintained regardless of the calendar date.

This obligation comes from the Civil Code which states that the landlord must maintain the dwelling in adequate habitable condition. The general-

ly established minimum temperature is 21 degrees Celsius, or 70 degrees Fahrenheit. This standard is measured in the centre of each room at 1 metre above the floor.

For more information, a pamphlet entitled "Heating Problems" is available at the Régie du logement or at Communications Quebec offices.

COMMUNITY FORUM

Johnson riding is Charest's to win

Some readers may have found the odd remark about Jean Charest a little rough the last time my name appeared in this space, especially in light of the almost universally negative media reaction to the prime minister's comments about the constitution of the country not being a general store. Harsh, maybe, but it strikes me that this was perhaps the wisest thing we've heard from Jean Chrétien in quite some time and that Mr. Charest's suggestion that the PM step off the stage if he can't call the tune was just about the least appropriate thing he could have said. Remarks like this from a would-be premier are bound to be interpreted not as personal opinion, but party policy, and it follows that confrontation is to be expected from a Liberal provincial government should it materialize.

But don't get me wrong. Nobody wants another PQ government less than I do and that's why I hope Mr. Charest will accept what follows as constructive.

Everybody knows that elections are won riding by riding and that this often means focusing on local issues. This does not mean that the locals aren't broad enough in their thinking to consider the larger picture, but when both the local and the larger interests can be served with a vote of the same colour, a politician had better not ignore it.

There is just such an opportunity in the riding in which I live, right in Charest's front yard, staring him in the face. And now that the Liberal candidate has been named - Windsor/Bromptonville notary Marie Marier - I hope he and she recognize that while Johnson riding has been taken by the PQ for several successive terms, it has not been by overwhelming margins. This is a winnable riding for the Liberals and it's begging to hear from them. In fact, it is offering the Liberals both a local and a provincial issue on a silver platter.

Record readers all know about the battle land owners and their friends are

waging over the construction of a high voltage power line right through the very properties most severely hit by last January's ice storm, as if these people hadn't been through enough. And it's not to serve them, but others who got all the attention last winter and most of the service for weeks on end. (At least that's what the government and Hydro-Quebec claim and whether that is the truth or

the power transmitted is for export, the locals are victims again, this time permanently.) With the way the Parti Québécois government and Hydro-Quebec are ramming this thing

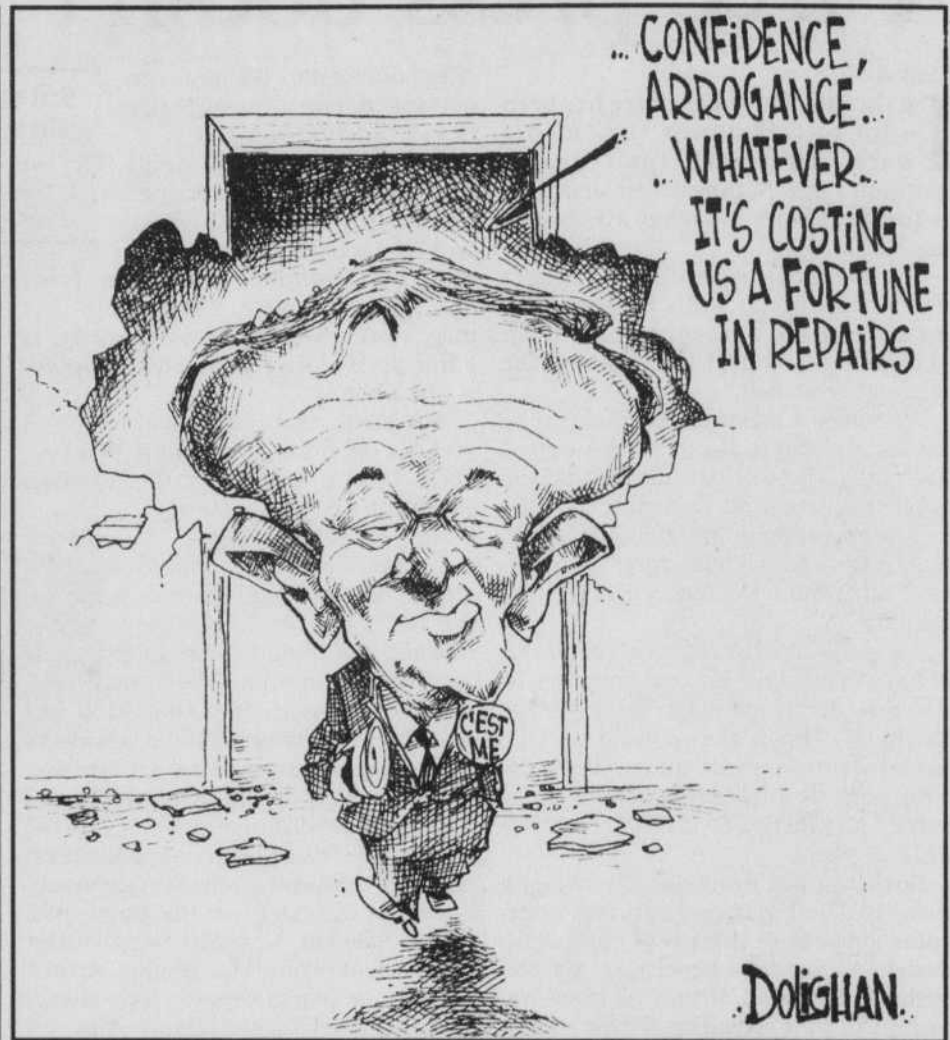
through - no environmental impact studies, no public hearings, governance by decree every step of the way - the PQ is as vulnerable here as it can ever be. What some readers might not know is that separatists and federalists are in this scrap shoulder to shoulder, all madder than hell and in fighting trim. If Mr. Charest wants converts, he'll never find a better time and place to recruit them. Johnson riding can as easily be his as Bouchard's.

This opportunity need not bring Mr. Charest only a local victory either. Lots and lots of Quebecers think that the location of the Quebec premier's office - in the Hydro-Quebec building in Montreal - at the very least smells of influence. I know there are things called tenants' rights these days, but can there be any doubt about who holds the upper hand, ultimately, when they disagree, the tenant or the landlord? What better promise could a would-be premier make than to remove his office from the premises of the provincial utility his government will be entrusted to control?

We all know this election won't be settled in Johnson over a public fight with Hydro-Quebec alone, but it will be influenced. And all who live here will know very soon whether or not the Liberals care enough about them to represent their interests in Quebec City.

VIEWPOINT

DON HEALY



LETTERS TO THE EDITOR

Scam was a hoax

DEAR EDITOR:

I noticed the breathless headline in the Record for Nov. 3, advising "Beware of telephone scam" and "Don't fall for trick." We were even told that the Record has learned that it "has been affecting people." Name one.

Fortunately, the happy fact is that it's not a scam, merely a hoax, one of many circulating on the Internet these days. This one has a tiny bit of truth in it. If you work for a business which requires you to dial 9 for an outside line, which then gives unlimited access to long-distance privileges, it might work. But that's an unlikely scenario. For residential phones, it's simply impossible.

The same dire warning also circulated recently at Bishop's University, but it can't work there either. Would it have been too much to ask for a journalist at the Record to check with Bell Security before inflicting this scare story on us? If anyone is interested, an essay on the hoax ("The Ninety Pound Telephone Scam") is available at the Internet site <http://urbanlegends.miningco.com>. But be careful. The one about alligators in the sewers is really true.

STEPHEN BLACK
Lennoxville

Looking for info on Rose, a local author

DEAR EDITOR,

Rose Street in Sherbrooke's west ward was named in honour of Edward Everett Rose. As a member of the Comité de Toponymie of the City of Sherbrooke I have been trying to find some biographical information about this man but have come up with very little.

If my information is correct he was born in Stanstead in 1862 and was the author of several dramatic plays including: The Westerner, Davis Honem, Richard Carvel and Elein Holden. He may eventually have left Canada to live in the United States.

If any of your readers have any information concerning this man I would very much appreciate hearing from them. I am particularly interested in knowing if he was married, whether he had children, when he died and where he is buried. Your readers may write to me at this address:

260 Chartier Street
Sherbrooke, Quebec
J1J 3B2

PETER T. KANDALRAFT
Sherbrooke

THE RECORD
a division of
Communications Quebecor inc.
2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K 1A1
FAX: 819-569-3945 NEWSROOM E-MAIL:
record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. (819) 569-9511
JULIE VINETTE ADV. DIR. (819) 569-9525
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
MARK GUILLETTE PRESS SUPERV. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-9931

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

SUBSCRIPTIONS

	GST	PST	TOTAL	
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	8.35	\$119.63
6 MONTHS	53.50	3.75	4.29	\$61.54
3 MONTHS	27.00	1.89	2.17	\$31.06

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.
The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$3.00 per copy prepaid.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

QUEBECOR
VERTICAL
MEDIA

ON THE WILD SIDE

'The descriptions are completely accurate - right on the money'
Are there cougars? Yes. Are they local? Maybe

For the last few weeks we've been discussing whether southern Quebec might still or once again be home to the illusive, supposedly extinct eastern cougar. Are there cougars in the woods? It certainly seems that there are. Are they the Eastern subspecies, felis concolor cougar? That's not so clear.



CHARLES BURY

put a new computer program under the tree which would allow him to compile, compare and analyze all this information.

On the scene of the Lingwick deer kill, Dubois says, the evidence is clear and convincing. "There were paw prints bigger than a man's hand, with the claws showing. The big paws were following deer tracks, then they stop and the deer is killed. It's neck is broken from above."

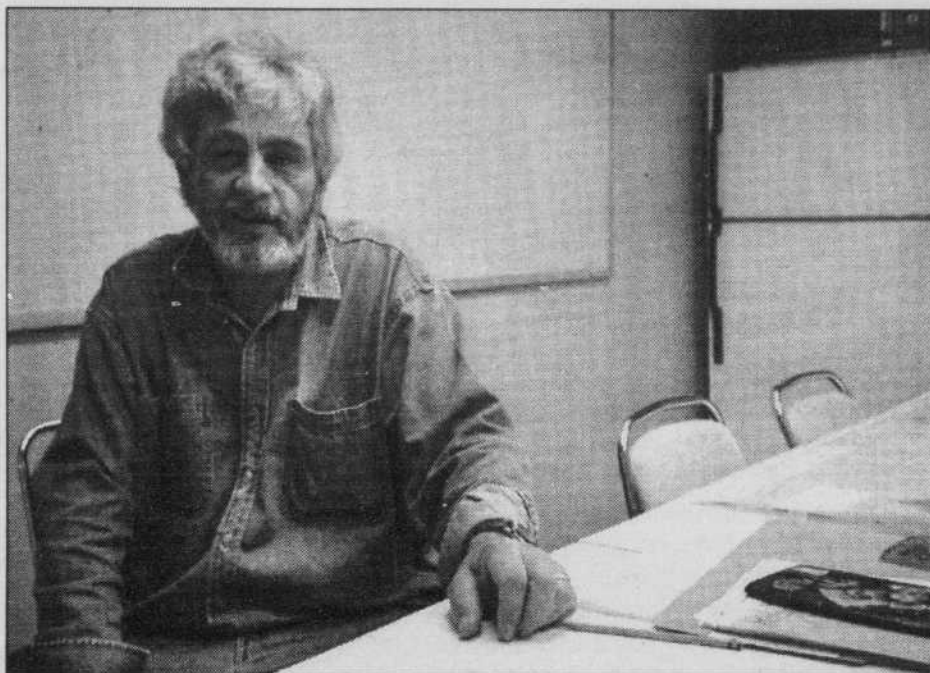
The killer then tears open the deer's belly, removes the undesirable digestive system entrails and drags the remains off the road into the woods, where it eats the vitals and hides the rest. "The remains weighed at least 130 to 140 pounds," Dubois recalls. "That takes something pretty solid, pretty strong."

Could the killer be a coyote? Nope. "Coyotes and dogs go for the back legs first. There's no way they could jump up on the back to break the neck like that."

And unlike a coyote, the killer only ate the best parts. "All he ate were the parts that were full of blood - the organs and the rib ends. Not the muscle meat - that was practically untouched. That's just like a cat."

Dubois says the cougar reports he receives are almost all the real thing. He says the people who report sightings are credible

and there's no reason their stories shouldn't be believed. "A lot of the time the witness doesn't know what it is they've seen," He says. "But the descriptions are completely accurate - right on the money. They say it's a big animal



CHARLES BURY

Jean-Jacques Dubois has seen a number of animals killed by cougars, as a conservation worker with the provincial Ministry of Environment and Wildlife in Sherbrooke.

Wildlife technician Jean-Jacques Dubois handles a variety of chores for the conservation branch of the Quebec Environment and Wildlife Ministry. He's based in Sherbrooke but spends as much of his time as possible on the road and in the field. One of his duties is investigating reports of unusual events and animal sightings.

It's been only two years since Quebec started taking cougar reports seriously enough to keep an organized record of them. Dubois showed me his cougar files, and in that time, in the Eastern Townships alone he's collected more than 150 reports. Most of them are visual encounters, some by more than one person at once. Other findings have included several excellent paw prints, and the graphic deer remains from Ste-Marguerite de Lingwick.

In every case, Dubois and the witness start by completing a six-page questionnaire addressing 46 separate questions, ranging from weather and light conditions to a detailed description of the beast. Each finding is located on a topographical map. Dubois says he's had hints from on high that if he behaves between now and Christmas, Santa might

with a long tail, which looks like a cat, moves like a cat and disappears like a cat."

"And that happens even though they may not have heard each other's story."

"And why would people stake their names on this? Why for example would two provincial policemen in Lake Megantic tell me they've seen something if they haven't? If it's not true why would they bother? Why would they make up something like this? Why would anyone?"

Like anyone involved in scientific research, Dubois remains a bit of a skeptic despite the piles of reports and despite the obvious enthusiasm he brings to his work. So while he admits the conclusion that there are indeed some cougars in the wild, he won't go as far as to say that they were born there.

There is no evidence of the big cats breeding in the wild. But they do breed in captivity, and many are kept - and probably not kept - as pets. "There are at least three cougars kept in captivity by private citizens in the Townships," Dubois says. "And those are ones with permits. There could be more."

And while Canada is relatively tough on the keeping of exotic pets, they are quite common in adjacent New England. The authoritative 'Forest Cats of North America', (by Jerry Kobalenko, Firefly Books, 1997) says that there may be as many as a thousand home cougars in Massachusetts alone. That would indicate several thousand throughout New England.

Kobalenko says owners of these animals may not always keep them - "having second thoughts when the kitten matures into a 150-pound predator in the basement." He adds that there is ample evidence that released cougars can survive in the wild."

This suggestion was reinforced the last time a cougar was killed in Quebec - in Abitibi in 1992. This cat was put through DNA testing to see if it came from a known subspecies or the mystical eastern line. "It was found," says Kobalenko, "to have Chilean genes."

Charlie's conclusion so far: Yes there are cougars. No, we don't know whether they actually belong.

NEXT: How cougars live.

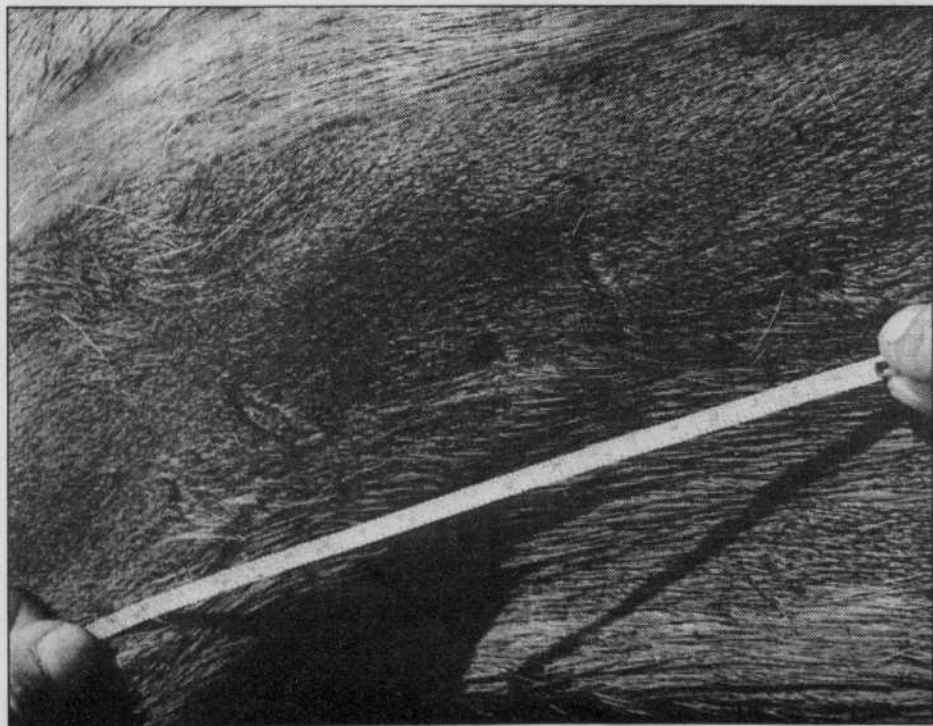


PHOTO COURTESY JEAN-JACQUES DUBOIS

Cougar claw marks found on a deer killed a few weeks ago in Ste-Marguerite de Lingwick.



More than 150 cougar sightings in the Eastern Townships have been recorded in the last two years.

A tradition is maintained



Youth and experience: The youngest of the competitors, Corey Nugent, is congratulated by the senior ploughman at the event, Doug Johnston.

The 119th annual Sherbrooke and Compton County Ploughing Match was held on Thanksgiving Day at Albert Sylvester's Maple Ridge Farm in Ive's Hill. A total of 28 ridges were ploughed, 24 by tractor and four with horses. The organizers were especially pleased 13 young people entered the competition. In the Horse Class events, the highest number of points was awarded to William Nelson. Twelve-year-old Felicia Kirby had the highest score in the Junior Division and was the recipient of the Mack Ross Memorial Trophy. Dewey Mosher received the Sherbrooke-Compton Plaque in the Trailer Plough division. The Record's Sharron Kirby entered the competition as a 'first-time ploughperson' for which she was awarded a prize. Door prizes at the banquet were won by Margaret Cheal, Margaret Hughes, Albert Cairns and Nellie Ouellette. - Text and photos by Bruce Patton, Record Correspondent.



Carrying on a tradition: The future of ploughing matches in the area seems assured judging from the number of young competitors who surrounded veteran ploughman Doug Johnston - (first row) Karyn, Felicia, Karolyn and Jennifer Kirby, (second row) Corey Nugent and Doug Johnston, (back row) Steven McBurney, Julia Nugent, Tyler McBurney and Joey Kirby.

Questions? Answers!

November 6th to November 8th 1998
Salon Info-Services of Sherbrooke

New partnerships and new technologies, the government of Canada is constantly adapting its methods for delivering its services. Do you have questions regarding these changes? If so, come and discuss them with us, whether they involve work, social or economic issues. Several federal organizations and departments are waiting to meet you:

- Agriculture and Agri-Food Canada
- Canadian Food Inspection Agency
- Citizenship and Immigration Canada
- Health Canada
- Human Resources Development Canada
- Industry Canada
- Natural Resources Canada
- Public Service Commission of Canada
- Revenue Canada
- Royal Canadian Mounted Police
- Veterans Affairs Canada

Palais des Sports of Sherbrooke

Friday November 6th and Saturday November 7th
From 12 PM to 5 PM And from 7 PM to 10 PM

Sunday November 8th From 12 PM to 5 PM

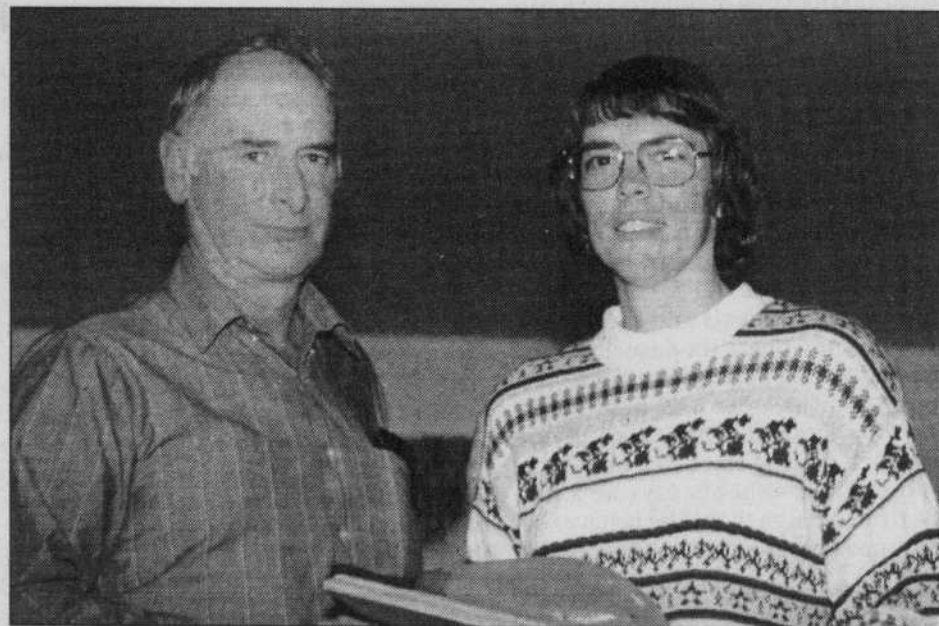
The Government of Canada at your service in the Eastern Townships



Government of Canada

Gouvernement du Canada

Canada



Our Sharron: Record employee Sharron Kirby decided to try her hand at the art of ploughing. Here she receives an award as a 'first-time' ploughperson from Albert Sylvester.



Old Hands: Displaying their trophies as Senior competitors are William Nelson, Gerald Descoteaux and Dewey Mosher.



Our School's Page

FARNHAM ELEMENTARY

Tomorrow:
Waterloo
Elementary
School

Visit to a veterinarian, the Nature Centre and Brome Fair

A busy start to a new school year

The 1998-99 school year began very smoothly for the 69 students and staff. Mrs. Frances Jones was welcomed to our staff.

The first week culminated with an enthusiastic visit to Brome Fair. Shortly after settling into the school routine, 46 students began practising soccer with Judy Derick and John Wilson with an eye towards the soccer tournaments held in Granby and Cowansville.

Different group outings have included: Level 3/4 visited a local veterinarian's facilities, Level 2 toured the Nature Centre and MRE students from 5, 6 and 7 made the trek to Mystic to explore the Walbridge Farm.

By the end of September, the Caisse Populaire Banking program and the annual volunteer hot lunch program had begun.

GOVERNING BOARD

Elections were held Sept. 30 for the Governing Board with the following results: Parent representatives - Edith Marcotte, Chairperson; Martine Auray, Vice-Chairperson; and Parent Delegate Susan Stanton and Robert Williams; Staff representatives - J. Barakett, P. Colgan, J. Derick and J. Wilson; Community representatives - Margaret Geineau and Joel Coppeiters; and Principal M. Gunson.

A Parent Participation Group was also formed with Barbara Wysogland as



Chairperson, Francoise Giardet as Vice Chairperson-Treasurer, Beatrice Russell as Secretary and Louise Douillard. Their first activity is a Christmas Bazaar-Flea Market to be held on Saturday, Nov. 21. This will include a book sale and a school bake table. For table reservations, please contact Beatrice Russell at

293-5927.

The school's fall calendar has included the first scheduled skating afternoon at the local arena. The Farnham Police Department and the Farnham Optimist Club have visited the school to present two of their scheduled series of safety programs. As well, the CLSC has done their Hepatitis B vaccinations and their dental hygiene program with Kinder-

garten and Level 3.

In addition, plans are currently underway to have Trudy Forcier and George Smith in to talk about the meaning of Armistice Day to our students. All in all, a busy start to the new year.

Next time
Farnham Elementary:
Dec. 1



Menopause Part Two: What we eat makes a difference

Building bodies to last the rest of our lives

The fact that many Japanese women rarely consult their doctors about symptoms when they enter the menopause transition may explain why there is no word for hot flashes in the Japanese language. Similar to the *Kung woman* of South Africa, whom I referred to last week, these women are also likely to view menopause in a more positive light than those of our Western civilization.

It truly makes one wonder what is North American culture overlooking when 80 to 90 per cent of our menopausal women are suffering from hot flashes and other symptoms?

While this most uncomfortable symptom is nothing to laugh at, women in this age group have a lot more to be concerned about these days. In the last 10 years there has been a rapid increase in the number of reported heart attacks and incidences of breast cancer affecting women over 50, making us wonder if it safe to use estrogen replacement to alleviate menopause symptoms?

Sometimes it is all very confusing, especially when those we trust to tell us what to do are themselves divided as to whether we should be taking replacement hormones or not. Research has shown that women who have a family history of heart attack may prevent heart problems by taking estrogen replacement, but on the other hand, those with a family history of breast cancer should avoid this hormone. Scientists are trying to understand just what part estrogen plays in the prevention of certain diseases and why and how it can increase the risk of breast cancer.

With a low incidence of menopausal symptoms, breast cancer and heart disease among Japanese and other Asian women, researchers have found a link between these amazing statistics and the consumption of soy products.

In *Women's Bodies, Women's Wisdom*, Dr. Christiane Northrup writes "soybeans and soy products contain phytoestrogens and isoflavones, which have been shown to decrease menopausal symptoms and modulate estrogen levels."

"Phytoestrogens appear to block the effects of excess estrogen stimulation of the breasts and uterus and thus may well have a protective action. The genistein in soy products also show promise for decreasing cancer risk."

Dr. Northrup also suggests taking 100 to 400 units of vitamin E twice a day and citrus bioflavonoids with ascorbic acid, 200 mg. four to six times daily, in addition to reducing one's consumption of refined carbohydrate, caffeine and alcohol.

Referring to the soy/breast cancer link, Dr. Northrup says "Asian women who consume a traditional diet - including the soy-based products tempeh, tofu, miso and natto - excrete estrogen at a much higher rate than those who don't. They also have a much lower risk of breast cancer."

Awhile back there was a most interesting investigative report on CBC's *Witness* about how zeno estrogens (false estrogens) are entering our bodies.

Some researchers say that there is a link between cancer and the zeno estrogens that are polluting our water supplies through chemical fertilizers, insecticides and industrial waste. This dangerous artificial hormone is also passed into our bodies when food makes contact with certain types of plastics we use in our daily food preparations, making it difficult to avoid. You get a good supply of them every time you drink coffee out of a Styrofoam cup.

LINK

Once ingested, false estrogen goes right to our fat cells, where it stays and accumulates for the rest of our lives. Lately some studies have shown that these false estrogens may even block absorption of the natural estrogen our bodies produce and need to operate properly.

Laboratory studies have also shown that phytoestrogens (the ones found in soy products) inhibit the cell growth of human breast cancer cells. Could it be possible that phytoestrogens offer some protection against the effects of false (zeno) estrogen?

Women need to be aware that menopause is not something that happens overnight. Those in their mid-forties, who are still menstruating (perimenopausal) are already experiencing a fall in their estrogen levels.

When they suddenly experience fuzzy thinking or slight memory loss, they may find themselves flooded with feeling of low self-esteem, lack of self-confidence or depression.

It should bring relief to know all these symptoms are just a reaction to changing hormone levels and that there are choices we can make that will help us to glide through this special time in our lives.

We can either take replacement hormones or choose to change the way we eat by adding certain foods, like those containing phytoestrogens and isoflavones to our diets.

It has been shown that only 50 grams of soy protein a day (equivalent to one-fifth of an average block of tofu) will decrease the intensity of hot flashes. Soy also offers some of the same benefits for your heart, brain and bones as estrogen replacement, without increasing your risk of breast cancer.

CAN'T STAND TOFU?

If you are like me and can't stand the taste of tofu you can get 25 mg. of isoflavones from either 1 tablespoon of soy nuts, 1/8 cup of cooked soybeans, 1/2 cup of soy yogurt or 2 1/2 cups of soy milk.

Phytoestrogens are also found in peanuts, wheat, oats, cashews, almonds and apples.

As I mentioned last week, I am convinced that the foods and supplements I eat daily have had a lot to do with going 23 years without menopausal symptoms. Here is a little of what I take every day.

I start my day with four ounces of goat's milk, then add 400 units of vitamin E, 10,000 units A and 400 units D, one tablespoon granular lethicin, 1/4 teaspoon flax oil, 500 mg. of borage oil, two tablespoons of soy milk powder and some concentrated orange juice for flavour. This is easy to make and I not only get lots of isoflavones and phytoestrogens, but it is a good way to make sure oil based supplements are absorbed into my body, instead of taking them with water and having them flushed down the toilet a few hours later.

Next week we'll look some easy-to-make soy recipes.

*Anna May Kinney is not a medical expert and this article is not intended to replace medical advice given by a doctor. Much of the information for this article was taken from the book *Women's Bodies, Women's Wisdom*, by Dr. Christiane Northrup.*

The link to our community



Edwina Adair Garrick, St. Armand

Photo: David Anderson

THE RECORD

- it's all about us!

When Christmas Comes

"Laforest et ses Dons" will include:

- Christmas Dinner for homeless men.
- Warm clothing and toys for needy children.
- Provide hampers for families and old age.
- Extend emergency relief to deserving cases during winter months.

"LAFORREST ET SES DONS"

560 Lamy St., Sherbrooke (Québec) J1H 5W6
Tel.: (819) 562-0066

THE RECORD

Champlain scores a double victory

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD
LENOXVILLE

The Champlain Cougar hockey team claimed its share of first place in the Major College Hockey League with back-to-back victories against the Levis-Lauzon Faucons this past weekend. The victories give the Cougars a 6-3 overall record and moves them into a two-way tie for first place with the Faucons.

Champlain's big line of J-F Letourneau, David Lapierre and Jocelyn Perreault continued their assault on the opposition net. Letourneau leads the league with 11 goals and is third place for total points with 16. Lapierre (4-11-15) and Perreault 94-9-13) are ranked fourth and sixth respectively.

In Friday's game Paul Theriault scored a pair of goals and Perrault and Letourneau added singles as the Cougars recorded their fifth win of the season.

In Sunday's rematch Champlain had to battle both the referee and Levi-Lauzon. The Cougars built up a 5-3 lead late in the third period when the referee took the game into his own hands. Calling consecutive minor penalties against Champlain, the Cougars found themselves two men short. The Faucons capitalized by scoring twice to tie the game.

Displaying grit and character, the Cougars refused to wilt. Dwight Sinnett's goal with just 19 seconds remaining the game gave Champlain the win.

"To take two games from the first-place team and win the way we did on Sunday was great," head coach Sylvain Laflamme said.

"It was a total team effort with everyone from the goal scorers to the defense to the goaltenders contributing to the win. We started the season with two rookies goalies in Dominic Levesque and Pierre-Andre Arel. They were unknown quantities but they have done an outstanding job for us."

The Cougars will travel to Montreal Friday to play the John Abbott Islanders before

returning home to host Jonquiere Saturday night.

The Champlain Cougars women's basketball team opens its 1998-99 season Friday at home with a game against CEGEP Drummondville at the Mitchell Gymnasium.

This year's team has a heavy Township flavour with seven local players on the team.

Veterans Marie-Helene Peron of Montcalm, Galt's Kristine Mayrand, Andre-Anne Mailhot of College Sacre Coeur, Maryse Tetreault of Magog and Mansonville's Joanne Birrell give the Cougars a solid nucleus of veteran players.

Locals Elise Bergeron of College Salesian, Julie Begin Huppe of Le Triolet, Stephanie Saurette of Richmond and Martha Doerfler of Galt lead a promising corp of first-year players.

For the second time in three weeks a member of the rejuvenated Sherbrooke Castors has been honoured by the Quebec Major Junior Hockey. Defenceman Jean-François Fortin was selected as the league's defensive player of the week after scoring three goals and collecting two goals in the Castors's last three games.

The 19-year-old native Laval had a plus-minus rating of plus six as he led the Castors to two wins and a tie. Fortin is a second-round draft pick of the National Hockey League's Washington Capitals.

Sherbrooke, after losing eight of their first 11 games, have now improved their season record to 8-10-2 and presently in third place in the Lebel Division.

The Sherbrooke entry in the Junior BB Estrie Maurice Hockey League dropped games to St-Cyrille and Cowansville by identical 3-2 scores. St-Cyrille regained possession of first place with two wins this past weekend. They are one point ahead of the Waterloo squad, which has a game in hand.

BMW's racy roadster rockets to stardom



By MALCOLM GUNN
WHEELBASE COMMUNICATIONS

One look at the BMW Z3 sports car and its lust at first sight. That's the typical reaction from most people once they sight this long-nosed, low-slung two-seater.

From its sensuously-styled front nose, to its abruptly rounded-off rear deck, the Z3 is not just sporty, it's a classically-proportioned touring machine that, in just a few years, has gained the diversity, through engine options and equipment levels, of more mainstream cars.

If the designers and product planners at Bayerische Motoren Werk (Bavarian Motor Works, or BMW) have done one thing right, it's resisting the urge to position the Z3 beyond the reach of the heavy-duty sports car enthusiast.

Although priced well above the benchmark of two-seaters, the Mazda Miata, the Z3 is still comparatively affordable, especially considering the cachet that comes with a BMW logo affixed to the hood. More importantly, the base Z3 can be had for far less coin than both the Porsche Boxster or Mercedes-Benz SLK, roadsters that travel in more or less the same circles as the Z3.

The Spartanburg South Carolina-built Z3's secret to popular pricing lies in its mechanical content, or variety of content. Much of it — engines, transmissions, plus front and rear suspension components — is lifted straight from the 3-Series coupe/sedan parts bin. Keeping the

base price down also makes the Z3 that much more attractive for buyers in the 73 countries to which the car is exported.

But don't get the idea that the Z3 is some kind of stripped-down, bare-bones, entry-level sports car. No sir. The base Z3 comes with air, cruise, four-way power driver's and two-way power passenger seat, power windows and outside mirrors, central locking system, eight-speaker AM/FM/cassette stereo and ... a tool kit.

Diversity has become a Z3 strongpoint. How fast you want to go is in direct proportion to the fatness of your wallet. Powering the Z3 is a keep-the-price-down 1.9-litre DOHC 16-valve engine that produces 138 horsepower. Given their druthers, and the cash, most buyers would opt for the 2.8-litre DOHC 24-valve inline six-cylinder unit that ups the power rating to 189. Both motors can be linked to a Getrag five-speed manual, or optional four-speed automatic transmission.

FLIGHT DATA

1998 BMW Z3

- ★ Two-door, two-seat sports car
- ★ 1.9-litre DOHC four-cylinder, or optional 2.8-litre DOHC inline six-cylinder engines, producing 138 or 189 horsepower respectively.
- ★ Five-speed manual, or optional four-speed automatic transmission.
- ★ Highly desirable sports car styling
- ★ Available six-cylinder engine delivers high level of performance
- ★ Plenty of built-in standard equipment
- ★ Your friends and loved ones will think you are totally cool
- ★ Base price: \$41,500

BMW claims that 0-100 km-h times of 9.1 seconds for the four-cylinder, and 6.8 seconds for its six-cylinder big brother (five-speed models).

If you crave enough power to outmuscle a Porsche Boxster, you'll need the new Z3 M Roadster, powered by a 3.2-litre six-cylinder engine that belts out a stout 240 horsepower. Price is inversely proportional to availability, however, and M-powered roadsters will be few and far between.

Wishful thinking? That's OK, because the 2.8 is more than enough car for most drivers. Besides offering significantly-increased power output over the 1.9, the rear track is slightly wider and the front and rear suspension have thicker anti-roll bars. The 2.8s also come with such goodies as 17-inch cast alloy wheels, front spoiler, leather interior and premium audio system.

Among the available options for the Z3 are sport seats, metallic paint, heated outside mirrors, power top (standard on the 2.8), removable hardtop, six-disc CD changer, top-down wind deflector, luggage rack and fitted luggage.

Along with ABS and dual front airbags, all Z3s are equipped with roll bars that are cleverly positioned behind the individual front seat backs.

The Z3 has been a huge sales hit since its launch in 1996, helped, no doubt, by the continuous additions and improvements to the lineup, while continuing to provide excellent value for your roadster dollar.

And BMW has even more tricks up its sleeve with an all-new Z3 coupe heading our way for the 1999 model year. We can hardly wait.

Aluminized steel & stainless steel mufflers



SILENCIEUX SHER-LENN Inc.
950 Wellington St. S.
Sherbrooke



Fernand Cabana, owner
569-9494



equipped with 13-ton lift

Bishop's gets boost heading into playoffs

Burnett and Smith named O-QIFC all starsBy Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD
LENNOXVILLE

Linebacker Rob Smith and running back O.J. Burnett were named Wednesday to the 1998 Ontario-Quebec Interuniversity Football Conference all-star teams.

For Smith, a fifth-year veteran from Nepean, Ont., it was the third consecutive year that he has been named to the league's all-star team.

Burnett, a native of Port Colborne, Ont., was selected for the second straight season.

Smith, the O-QIFC's Defensive Player of the Year in 1997, led the Gaiters in tackles with 78 total tackles. He was the league leader in unassisted tackles with 37 and had one interception.

Burnett led the conference in rushing with 913 yards on 127 carries, averaging more than seven yards a carry. He scored seven touchdowns on the ground, caught two passes for majors, and added four more points on a field goal and convert.

"It is a great honour for two young men who deserve all the recognition they get," said head coach Ian Breck.

"O. J. had a tremendous season leading the conference in rushing. He is the type of runner who can turn a 10-yard gain into a 50-yard gain and can turn a loss into a 10-yard gain.

"He has improved his ability to catch passes which makes him that much more dangerous to the opposition. He is the premier back in our conference and one of the top runners in Canada."

Breck was also lavish in his praise of co-captain Smith.

"Rob is the heart and soul of this team. He is the best linebacker in the league at getting to the ball, which is what the linebacking position is all about. In fact I believe that he is best linebacker in Bishop's history at getting to the ball."

When you consider that previous members of the BU linebacker fraternity include such illustrious names as Leroy Blugh, Ray Benard and François Bellefroide, that is high praise indeed.

The Ottawa Gee-Gees had seven players on the dream team, including quarterback Phil Côté and all three of his receivers, Rob Harrod, Ibrahim Tounkara and Chris Evoire. The first-place Concordia Stingers and Laval Rouge et Or each had five all-stars while Queens placed three.

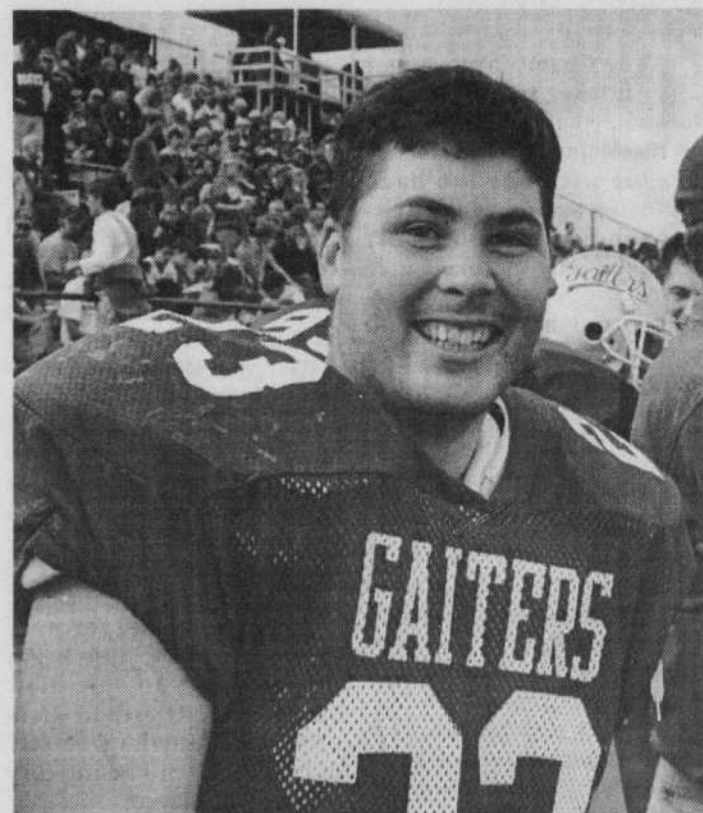
Burnett and Breck said individual awards, or the lack of such, are not important at this stage of the season.

"I am very happy to receive an all-star but the credit for my success must go to the offensive line and to the offense itself," Burnett emphasized.

"I think we have the best offensive line in the conference and some of those guys should be on the all-star team. What is important is that we win on Saturday and advance to the conference finals."

Breck concurred with his star running back, adding that football is a team game.

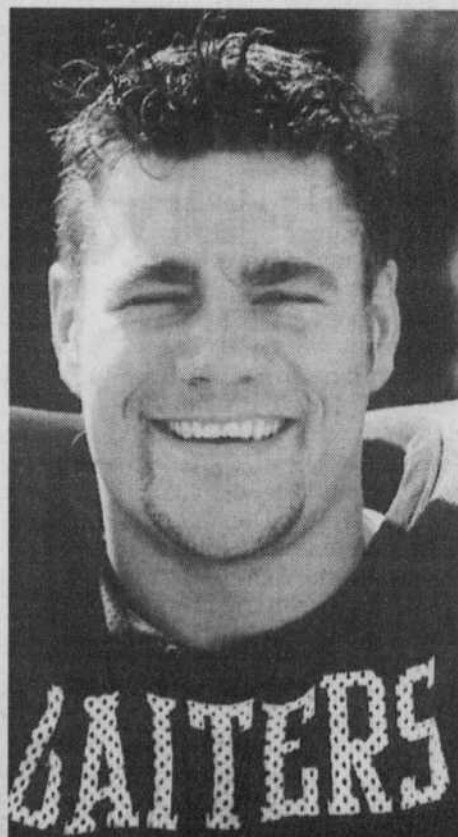
"You must remember that the only true success is team success," Breck added. "Individual recognition is nice but the ultimate, and the one this team



RECORD FILES
O.J. Burnett, named to the O-QIFC all-star team on Wednesday, said individual praise is nice but his teammates have a lot to do with his success.

is interested in, is a conference title."

The Gaiters play the Stingers Saturday afternoon in Montreal in a do-or-die game.



Head Coach Ian Breck says O-QIFC all star linebacker Rob Smith is one of the best to ever play for Bishop's.



The Ski School where **YOU** have fun

Best week end program
at the best price in the Province of Quebec

Illimited adult
season pass
\$ 259.

Illimited
evening ski
\$ 99.

Family pass
4 persons
beginning at
\$ 611.

These prices are available before 12th of december

Many advantages & rebates with the season pass

The best snow conditions in Estrie

2 snowparks with music

New : kindergarden

Many packages for beginners

Informations
& Reservation
(819) 842-2447



Sing-a-long with Pat, Dave and Friends at St. James Church

In Foster a picturesque church sits at the top of a hill overlooking the road and part of the community.

Sunday afternoon Pat, Dave and Friends were privileged to be able to conduct a sing-a-long program. What an enthusiastic crowd. Even the youngest and the oldest sang their hearts out.

After the program refreshments were served in the church hall.

It was such a pleasure to sing in a beautiful church with such fantastic acoustics and a superb instrument.

Submitted by
Patricia Hurley

Back row: Beryl Imbeault, Sylvia Patton, Cecil Blenkhorn.
Front row: Marjorie White, Beth Anderson, Dave Donnachie.

PHOTO COURTESY PATRICIA HURLEY



Hatley Centre branch of QWI holds busy meeting

HATLEY

A meeting of the Hatley Centre branch of Q.W.I. was held at the Community Centre, North Hatley on October 6, at 1:30 p.m. The motto was - They can, because they think they can. The president, Margaret Belec chaired and the Collect and Salute to the Flag were said.

The roll call, name a famous work of art and the artist, was answered by nine members naming works by Monet, Whistler, Gainsborough, Van Gogh, etc.

The minutes were read by the secretary, Janet McLellan, and approved.

Correspondence included a thank you from Dulsie Burnell for sunshine received; a letter regarding the literacy program; and notice of the colloquim being held at Bishop's. A card was signed for our member Nora Pocock who is now residing at the London Residence.

The treasurer, Helen Johnson, gave the financial report.

Our obligations to the Willow Project

of \$1.00 per member for upkeep of the Hoodless Homestead was voted to be paid.

A donation was given to the Federated W.I. for the project Novisi Weaning Industry.

In observance of World Food Day, a donation was given to the North Hatley Elementary School cafeteria.

Agriculture Convener, Barbara Hanson, reported on the school fair and thanked all for their support. She read an article on Christmas trees and reported that the Quebec Balsams Export Inc. of North Hatley owned by Kevin Frost and Gerard Couture had won prizes for their trees.

A donation was moved to be forwarded to the School Fair Committee for operating expenses.

Education Convener, Bea Card reported school news. Students had enjoyed a corn roast; had class pictures taken and have had Hepatitis C shots. Students go to the local library. A fire drill held this fall had evacuated the school in 1 1/2

minutes. At Graduation in June, our prizes for improvement to a Level 6 boy and girl had been awarded to Daniel Roarke and Jessica Keeble.

Safety Convener, Maureen Bean gave us a tip for any rug in front of a fireplace - spray with fire retardant.

Cultural Activities - Maureen advised us that the visit planned to the Colby Museum would be postponed until spring due to renovations being done there at the present time.

Home Economics and Health Convener, Lynne Milot gave us a recipe for a carpet deodorizer - mix 2 cups of cornmeal and 1 cup of Borax, sprinkle on carpet and let stand for 15 minutes before vacuuming. For sore muscles - drink Saffron tea because it aids metabolism, sore muscles can be rubbed with a mixture of rosemary and olive oil.

International Affairs, Olive Vaughan reported that on the whole, the world money market is improving.

Sunshine Convener, Ethel Burnham reported receiving thanks for sunshine and a birthday card had been sent.

A report of the Services for Seniors meeting was given by Janet. A net pamphlet has been prepared describing all their services available to seniors in the area through Community Aid.

A report of the Community Club meeting was given by Margaret.

Members are asked to bring in ideas for the '99 Program for next meeting.

The draw was won by Helen.

Following adjournment, Margaret served tea assisted by the members. Hostesses were Margaret and Mary Rasmussen.

Our September meeting was held on the 1st, at the usual place and time. Margaret presided with the Collect and Salute to the Flag. We welcomed a guest, Olive Vaughan's sister, Shirley.

Members had worked at the Tea Room at the Fair and contributed food to it and articles to the sales table.

Plans were made for the school fair, to make out the entry tickets and members volunteered to work on the fair days.

Education Convener, Bea Card had arranged for John Retchless, principal of our local school to visit us. John was introduced by Margaret. He told us of his responsibilities regarding scheduling the teacher's timetable, of the playground project now completed, and of the new linguistic board. Kindergarten students from Waterville now attend classes in North Hatley. There are a total of 93 students. John was thanked by Bea and given a cheque from our branch to be used for supplies needed at the school.

A basket lunch was shared.

Something new for supper

As many more people join the ever growing group of health conscious eaters, others are working hard on finding new things to eat. Fat and calories being at the head of the list of things to watch for, different types of meat are being raised to fill in for beef and pork.

Many of us enjoy a good t-bone steak. We simply crave red meat, and no amount of fish, chicken, and turkey, no matter how you disguise it will trick our taste buds into believing it's filet mignon.

So what did a young couple from Mansonville do? They took the bull by the horns, got some information, built a new barn with spacious outdoor pens and filled them with would you believe - EMU!!!

These birds have character, they put that puny 35 lbs. turkey to shame. These suckers range from 90 to 125 lbs. Now that's a Christmas dinner.

Now the big news is, this bird is pure

red meat, low in calories, low in fat, and low in cholesterol. Yes!! Finally, someone that understands.

I'm not going to bore you with all the little details, just give you the ammunition to take on that health conscious partner. All you really need to know is:

EMU: fat - 1.7%; calories - 109

CHICKEN: fat - 1.2%; calories - 110

TURKEY: fat - 1.6%; calories - 104

PORK: fat - 7.7%; calories - 163

BEEF: fat - 15.6%; calories - 225

You see it fits right in there with all that white meat.

Now, how do you get your hands on this stuff. Go to the source. Check out Dave and beautiful wife Debbie. Have them cook you up a piece while your on your way over, taste, purchase a nice juicy chuck and head home and indulge yourself.

From our kitchen to your dinner plate, Dave and Debbie 1-514-292-3051.

Christine Sherrer

Annual Hallowe'en party held

BURY

The annual Hallowe'en party, sponsored by the Bury Athletic Association, was held in the Town Hall on Saturday, Oct. 24. The party was a great success, with approximately 100 in costume.

The prize winners were as follows: Up to 2 years category: 1st, Lady Bug - Brandon Poulin; 2nd, Baby Calf - Tristan Coates; 3rd, Easter Bunny - Alexia Goodin.

3-5 years: 1st, Pizza Delivery - Cedric Morissette; 2nd, Tiger - Raphael Vachon; 3rd, Unemployed Scarecrow - William Slinger.

6-8 years: 1st, Dinosaur - Justin Coates; 2nd, Pirate - Jeremy Dougherty;

3rd, Mary Poppins - Shana Grey.

9-12 years: 1st, Black Widow - Arend Slinger; 2nd, Joker - Catherine Dougherty; 3rd, Ninja - Michael Bennett.

13 years and over: 1st, Beethover - Joanne Smyth; 2nd, Cleopatra - Linda Pagé; 3rd, Witch - Danielle Legacy.

Couples and Groups: 1st, The Buggy Bunch - Courtney and Brooke Harrison and Karen Blouin; 2nd, Egyptian Princesses - Stephanie Bennett and Kelly Harper; 3rd, Fish and Fisherman - B.J. Jacklin and Bobbie Jacklin.

The grand prize of the evening went to Cedric Morissette - Pizza Delivery.

Nina Rowell

Au Bon Marché
45 King St. West
Work wear specialist
Ladies' & men's clothing
Arts & crafts supplies



STANBRIDGE EAST

Christmas Sale, November 14, 10 a.m. to 4 p.m., at the Senior Centre, Town Hall. Organized by Dianne Rhicard. Information: (450) 248-3616. Benefit of the Senior Centre. A nice variety for everyone. All welcome.

DUNHAM

Pre-Christmas Craft Sale, Saturday, November 7, 9:30 a.m. to 3:30 p.m., Dunham United Church Hall. Organized by Dunham United Church Women. Tables available, call Barbara 295-2348, Trudy 539-2921. Christmas decorations, tole painting, knitting, baking, etc. Light lunch served by U.C.W.

MAGOG

Flea Market, Friday, November 6 at St. Luke's Anglican Church Hall, corner of Pine and St. Patrick Streets, Magog from 9 a.m. to 7 p.m. Many interesting items for sale.

DANVILLE

Christmas Bazaar and Luncheon, Saturday, November 7, 11 a.m. to 1:30 p.m., in St. Augustine's Anglican Church. Baking, candy, crafts, knitting, sewing, Christmas items, white elephant, door prizes, yummy dessert, angel theme.

COWANSVILLE

Soup and Dessert Luncheon/Bazaar on Friday, November 6 at Emmanuel United Church, 203 Principale, Cowansville. Luncheon: 11 a.m. to 2 p.m. Bazaar: 11 a.m. to 4 p.m. Handicraft table, home baking and attic treasures. Reservations appreciated for luncheon: 263-0204.

LENNOXVILLE

Harvest "Soup and Sandwich" Luncheon, with delicious desserts, November 6, 11 a.m. to 1 p.m., in St. Antoine Church Hall. Organized by Lennoxville Women's Institute. Food and craft sales tables. Admission charged.

GEORGEVILLE

St. George's Anglican Church Christmas Bazaar, Saturday, November 7 at the Murray Memorial Hall from 11:30 a.m. to 2:00 p.m. Sandwich luncheon will be served from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Baked goods, variety table, handmade items for Christmas raffle. Info: 843-8376.

LENNOXVILLE

Advance notice. Christmas Bazaar and Salad Supper at A.N.A.F. Hut, 300 St. Francis Street, Lennoxville on Saturday, November

14. Sales tables open at 3 p.m. Supper served from 4 p.m. to 6:30 p.m.

WAY'S MILLS

Card parties on Saturdays, November 7 and 14, 1:30 p.m., in the Community Hall, Way's Mills. Prizes and lunch. Benefit of the two Way's Mills churches. Everyone welcome.

SHERBROOKE

Christmas Buffet Supper and Sale, November 7, 3 p.m. to 6 p.m., at 380 Dufferin Street. Organized by Plymouth-Trinity U.C.W. Home baking, handicrafts, novelties, jewellery, jams and jellies, etc.

ROCK ISLAND

Annual Christmas Luncheon and Bazaar on November 7 in the United Church Hall from noon to 3 p.m. Admission charged.

COWANSVILLE

L'AFEAS de Cowansville invites you to their Arts & Crafts Sale on Saturday, November 7, 10 a.m. to 5 p.m., and Sunday, November 8, 9 a.m. to 4 p.m., in the basement of Ste. Therese Church, 209 Ste. Therese, Cowansville. Encourage our local artisans. All welcome.

GRANBY

St. Patrick's Parish Roast Beef Supper, Granby United Church, corner of Main and Dufferin, Saturday, November 7. 2 sittings: 5 p.m. and 6:30 p.m. Admission charged. For tickets call (450) 372-6782 or 378-3739. All welcome to our 3rd annual supper.

SHERBROOKE

We are back and better than ever! St. Peter's Heritage Group's 10th Anniversary Flea Market and Craft Sale, Saturday, November 14, 9 a.m. to 2 p.m., at 200 Montreal St., Sherbrooke. Information: 569-3256 or 562-0655.

NORTH HATLEY

Bazaar and Luncheon in the Community Centre, Capelton Road, North Hatley on November 14. Bazaar starts at 11 a.m. and luncheon from 11:30 a.m. to 1:30 p.m. Casseroles, tossed salad, apple crisp and whipped cream, rolls, etc. Sponsored by St. Barnabas A.C.W.

WATERVILLE

500 card party in St. John's Church Hall on Friday, November 6 starting at 2 p.m. Sponsored by the A.C.W. Numerous prizes and lunch.

BURY

Christmas Craft Sale at Pope Memorial School in Bury on Sunday, November 8 from 9 a.m. to 4 p.m. Lunch of soup and sandwiches available for a small fee. Proceeds go to Pope Memorial School. Information (819) 884-5902.

LENNOXVILLE

Christmas Bazaar and Turkey Supper, November 21, 3 p.m. to 7 p.m., in Lennoxville United Church Hall. Organized by the U.C.W. Supper reservations: 562-9902 for 4:30 p.m., 562-9344 for 5:30 p.m. and 823-4180 for 6:30 p.m. Something for everyone.

RICHMOND

The annual meeting of the Richmond

Regional Agricultural Corp. (Corp. d'Agriculture regional de Richmond) will be held at the St. Francis Elementary School, November 12 at 7:30 p.m.

HUNTINGVILLE

Christmas Tea and Sale, Saturday, November 7, 2 p.m. to 4 p.m., at the Howe Home, 4160 Barber St., Huntingville. Proceeds for St. James Church in Compton. Everyone welcome.

SAWYERVILLE

The annual Craft Sale at the Sawyerville Community Centre will be held on Saturday, November 7 from 9 a.m. to 3 p.m. Lunch served. All welcome.

SCOTSTOWN

Advance notice. Fall Tea, Food Sale and Sale Table on November 14, 2 p.m. to 4 p.m., at the Sherman Residence. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

Quarterly meeting of Sherbrooke County W.I., November 10, 10 a.m., St. George's Church. Organized by Ascot W.I. Information: Mrs. Evelyn Sutor 562-6221. Guest speaker: Leila Atkins of St. Francis Literary Council.

LENNOXVILLE

Second hand Sporting Goods Sale. Lennoxville Elementary and Bishop's College Schools will be holding a sale of previously owned sporting goods on November 14 at L.E.S. from 10:00 am to 2:00 pm. Donations or consignment items can be dropped off on Friday, November 13 from 11:00 am to 2:30 pm at L.E.S. All types of sporting equipment will be offered including clothing, accessories plus a baked goods table and silent auction. For more information please contact in Lennoxville Sharon Priest (819) 565-3453 or Alison Popiel in Dunham (450) 248-2211.

AUSTIN

Advance notice. 500 card party, Saturday, November 14, 7:30 p.m., at the Austin Town Hall. Prizes and door prizes. Refreshments. Proceeds will be donated to the East Bolton Cemetery Association.

Knowlton

Miss Christine Miller has just received the news of the death of her sister Marilyn (Miller) MacDonald, at the Pierrefond Manoir. Chris and her sister, Jackie, of Lennoxville will be attending the funeral in Alexandria, Ont., along with their brother Doug of Chateauguay. Our sympathy goes out to the Miller family at this time.

Tracey Dixon, Nick and Joey visited their grandparents Mr. and Mrs. Al Dixon in Lancaster, Ont.

Ms. Tracey Dixon spent a two week holiday in England visiting her brother Peter Dixon. While there Tracey and Peter visited Paris and other points of interest and visited other relatives in Wales.

Mr. Frank Stanbridge of Scarborough, Ont., spent a few days with his parents Elsie and Eric Stanbridge, while here to attend the funeral of Mr. Horace Whitehead.

NOTICE TO COMMUNITY ORGANIZATIONS

Please use the form below to send us information relating to the event you wish to publicize. This will ensure that we have all of the pertinent information, and facilitate preparation of your announcement. Thank you.

TOWNSHIPS' CRIER

TOWN: _____

EVENT: _____

DATE/TIME: _____

LOCATION: _____

ORGANIZED BY: _____

INFORMATION: _____
(If you wish to include a telephone number)

* SHORT TEXT: _____

(Optional) (max. 15 words) _____ (please print)

Submitted by: _____ Phone number: _____

Date of publication and number of insertions: _____

\$5.00 PREPAID for 1 publication; \$8.00 for 2 publications and \$11.00 for 3 publications (taxes included).

* If your short text is over 15 words, the charge is **\$10.00 PREPAID PER INSERTION.**

The Townships' Crier is for "non-profit" organizations ONLY. Please mail (with payment) to:
THE RECORD
P.O. Box 1200
Sherbrooke QC J1H 5L6

Obituary

WESLEY GAGE
Stanbridge East, Quebec

The death of Wesley Gage occurred at the B.M.P. Hospital on September 22, 1998 after a lengthy battle with heart disease. Due to the fact that he donated his body for medical research and following his wishes, a memorial service was held at the Stanbridge East United Church on October 3, 1998. Interment of ashes will follow at a later date.

Rev. Brett Anningson conducted the memorial service with Comrade President D. Gruer, Branch 82 Philipsburg Legion carrying out the Legion service and Worshipful Brother S. Kennedy conducting the Masonic funeral service. Mrs. J. Blakeslee was the organist, assisted by the Stanbridge East United Church Choir with Raymond Wescott giving the eulogy. Following the service, refreshments, which had been prepared by the Stanbridge East U.C.W. members and Legion Branch #82 members, were served at the Memorial Hall.

Wesley Gage was born March 29, 1919 in Stanbridge East, the eldest child in the family of four children of Arthur and Lena Gage. The others in the family were Stanley, Gordon and Dorothy. Wesley's parents predeceased him in 1983; then his brothers Gordon in 1991 and Stanley in 1996.

At the age of 17 he purchased his first motorcycle and upon leaving Stanbridge East School he was employed by the Torrington Company in the machine shop.

In 1939 Wesley joined the R.C.A.F. where he served for 5 years, 9 months - most of this service being overseas, where he met his wife Louise, who was a W.A.A.F. Transport Driver. Wesley and Louie were united in marriage on April 23, 1945. During the war, brother Stanley enlisted in the Army and Gordon joined the Navy.

Following W.W. II, Wes arrived home at his parents and continued working at Torrington, with Louie arriving in Halifax 10 months later, bringing their daughter Angela with her. His family became larger with the addition of Angela's brothers, Colin and Brian.

In the early 1950's, Wesley began his own plumbing and heating company and eventually amalgamated with another company in the early 1960's. During the late 50's and early 60's his family continued growing with children Barry, Rosemary and Floyd. Eventually Wes left the joint venture and was employed by Champlain Industries as the maintenance supervisor, until his retirement in October 1984.

The first tragedy to hit the Wesley Gage family was the untimely death of son Barry at the tender age of 17 years. Wesley never recovered from this needless loss and the Scripture Lesson on October 3, 1998 was read from a Bible donated in memory of Barry.

Less than six years later, tragedy struck once again with the life of daughter Angela being taken at the age of 35. The Church has a baptismal font which was built by Wesley in memory of Angela. Four years ago, more tragedy with the loss of grandson Trevor Belisle, Angela's youngest child who was 20 years old.

On September 17, 1947 Wes was initiated into Freemasonry in Stanbridge Lodge #19 and was Worshipful Master of Stanbridge Lodge #19 in 1962 and served the Bedford District as District Deputy Grand Master in 1966. Last year his son Colin presented him

with his 50-year jewel and he was awarded the W. Gordon Parker Medal of Merit at Grand Lodge. He was Secretary of Bedford District Masonic Scholarship fund and of Stanbridge Lodge #19 for many years.

In 1952, Wesley joined Philipsburg Branch #82 of the Royal Canadian Legion and served as President for four terms as well as District Commander of Yamaska District #9 for two terms and conducted provincial leadership seminars throughout Quebec. At Philipsburg he spearheaded an extension of the Legion Hall, acted as Master of Ceremonies on numerous occasions at various functions; and was always available for all committees. He was awarded a Life Membership; presented with the Legion Meritorious Medal in addition to the Palm Leaf and was recipient of the "Provincial Legionnaire of the Year."

Wesley was a member of the Stanbridge East United Church for over 65 years and had served as Chairman of Stewards; a Member of Session; a Trustee; a Manse Trustee; as Lay Delegate to Presbytery and as a Lay Preacher. He was instrumental in having the pipe organ overhauled for the 100th anniversary of the church. As well, he oversaw the making of a memorial plaque for war veterans and along with Bob Blakeslee installed a new heating system. Last year, Wes was presented with a Plaque of Appreciation from the congregation.

In 1992 Wesley was the recipient of one of Canada's 125th Commemorative Medals and over the last 40 years of his life he was involved and associated with the following: Town of Stanbridge East as Municipal Inspector for 8 1/2 years; an editor of the Stanbridge Centennial Book and was responsible for the monument to the Founding Fathers; Memorial Hall Company - as Secretary for many years and oversaw the installation of a Veterans Plaque which was installed at the Hall; Missisquoi Historical Society, as a Life Member, Secretary for five years and President for three years. Wesley was Chairman of the Stanbridge East School Board for two years and Chairman of the local Red Cross chapter for two years.

His main hobbies were his philatelic collection (First Day Covers) and writing. He recently completed a book entitled "The Louie and Wesley Gage Family" - a detailed story of their lives together with lots of interesting anecdotes taken from the Gage family history as well as some interesting stories from the Rowlands on the "other side of the Atlantic."

It was fitting that the Memorial Service was held in the Stanbridge East United Church as all six of his children were christened there and on the south wall there is a memorial window in his parents' memory.

Wesley is survived by his widow Louise (Rowland), his children Colin (Louise), Brian (Barbara), Rosemary (Gordon Guthrie) and Floyd (Candy). He is also survived by his sister Dorothy (Kyle Lee); his grandchildren Selena and Travis Belisle, Holly and Christopher Gage, Megan, Morgan, and Kasey Gage, Blair, Mallory and Jodi Gage-Guthrie, and Manley, Ethan, and Chelsea Gage, as well as sisters-in-law Viola Gage and Thelma Gage. Also surviving are several nieces, nephews and great-nieces and nephews.

Deaths

CASCADDEN, Gordon (Gordie) - Suddenly at the C.U.S.E. Bowen site, Sherbrooke, Que., on Monday, November 2, 1998, Gordon Cascadden in his 83rd year, beloved husband of Marcella Fischer. Dear father of James (Deborah) Cascadden and grandfather of Jamie Cascadden. A memorial service will be held at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., on Saturday, November 7, 1998 at 2 p.m., followed by interment of ashes in Huntingville Cemetery. Rev. James Potter officiating.

CAYER, Marie-Ella - At La Providence Hospital, Magog, on November 4, 1998, Marie-Ella Cayer at the age of 82, wife of the late Arthur Goodsell and the late Emilien Arsenault. Survived by her children Roger (Darlene Gobeil), Doris (Freddy Slack), Maurice (Carmen Boisclair), Ronald (Nellie), Beverley Gibson; her grandchildren Peter, Danny, Roger Marc, Troy, Sherry, Jerry, Jeffery, Julie, Jody; her great-grandchildren, her friend Sidney Hartley, her sisters, Thérèse Cloutier, Sister Lillian Cayer, Georgette Dusseault and many other relatives and friends. Resting at Résidence Funéraire Rodrigue & Frère Enr., 45 Dufferin, Stanstead, 876-2474. Visitation on Friday, November 6 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m., day of the funeral from 9:30 a.m. Funeral on Saturday, November 7, 1998 at Eglise Sacré-Coeur de Jésus, Stanstead, at 11 a.m. Interment at Mont Ste-Marie Cemetery, Stanstead. Donations to La Providence Hospital Foundation, 50 St-Patrice E., Magog, would be greatly appreciated by the family.

In Memoriam

WILLIAMS, Beulah - In loving memory of a dear niece who passed away November 5, 1996.

Treasured memories are threads of gold,

In our hearts to love and hold,

When we needed you, you were always there,

May God keep you in his tender, loving care.

ARDELL MASON
LILLIAN HADLOCK

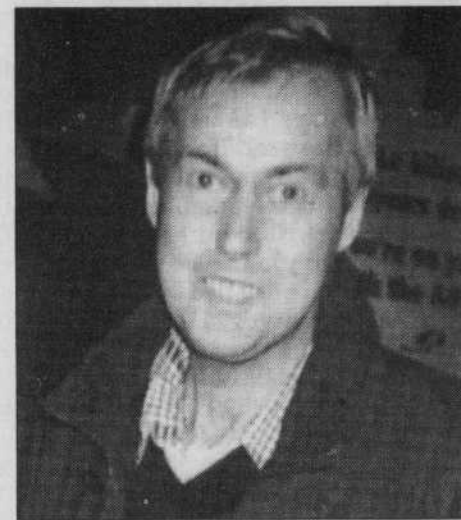
Knowlton

Mrs. Gwen Badger spent a few days in Ottawa at Thanksgiving time with Mr. and Mrs. Bob Jackson. Mr. and Mrs. Jeff Whitehead of Dartmouth, N.S., was also visiting the Jackson's at that time.

Mrs. Ida Mason is visiting her daughter, Nancy in Thunder Bay for a few weeks.

The Age of Wisdom group of St. Paul's Church enjoyed a delicious Thanksgiving dinner at the church on Tuesday, Oct. 20th. The dinner was prepared by the members themselves, who enjoy getting together to do things once a month. (You have to be over 50 - and wise).

Deaths



HODGE, Larry William - At the C.U.S.E. Bowen Pavilion, on Sunday, November 1, 1998. Larry William Hodge in his 49th year, beloved husband of Louise Greenland of Rock Forest. Loving father of Nicholas, Kelly Sue and Katie. Beloved son of James William Hodge (Lurlene) and the late Versal Jean Coon. Dear brother of Roxy Hodge (Malcolm Jenkerson), Chris Hodge and Laura Hodge (Terry Guay). Son-in-law of Pauline Helen Roy (the late Earl Patrick Greenland). Brother-in-law of Mark Greenland (Lucie St-Cyr), Daniel Greenland (Chantal Tossel), Susan Greenland (Ying-Doon Tom), David Greenland (Maureen Cotter), Julie Greenland (Terrance Moore) and Catherine Greenland (Patrick Armstrong). Also left to mourn are many aunts, uncles, nephews, nieces, other friends and relatives. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel: 819-565-1155, fax: 819-820-8872. Visitation on Wednesday, November 4, 1998 from 2 to 4 and 7 to 9 p.m. Funeral service will be held at the Plymouth Trinity United Church, Sherbrooke, on Thursday, November 5, 1998 at 11:30 a.m. The Rev. Jane Aikman officiating. Please note: There is no visitation on the day of the funeral.

MCTAVISH, George Neil - Peacefully at home in Georgeville, Que., on Tuesday, November 3, 1998. Beloved husband of Joyce Bockus. Loving father of Gregory (Lisa Mouldoux) and Lisa (George Dimock). Cherished grandfather of Grace Caley, William and Matthew. Dear brother of Jessie Grant and predeceased by brothers Duncan (Evelyn) and Lloyd (Irene). He also leaves to mourn nieces, nephews, many other relatives and friends. Visitation at Cass Funeral Home, 39 Dufferin, Stanstead (819-876-5213), Thursday, November 5, 1998 from 7 to 9 p.m. A Masonic service will be held at the funeral home on Thursday evening. The funeral service will be held in St. George's Church, Georgeville, Friday, November 6 at 3 p.m. Interment in MacPherson's Cemetery. Donations to St. George's Church or the Georgeville Community Association, 230 Magoon Point, Georgeville, would be greatly appreciated by the family.

Vending machine deaths finally explained

Dear Ann Landers: This is in response to the letter about accidents involving vending machines. I am an engineering executive in the vending industry and for the last 14 years have been active in the design and development of the type of machines described in that letter.

First, I assure you the safety of vending machines is controlled by the industry and all machines meet or exceed extremely thorough specifications. How do accidents occur? Let me describe two typical ones I personally investigated:

In the first instance, a man said he reached down to get the product, and when he looked up, the machine fell on him. The investigation, however, showed skid marks on the floor where the machine had been rocked and dragged about 12 feet. A loaded machine weighs about 1,000 pounds, so you can imagine the amount of effort it took to move the machine and knock it over.

The second accident occurred when three young boys attempted to steal the

product. Two of the boys, one on either side, rocked the vending machine and, by placing their feet against the wall for leverage, succeeded in tipping the machine forward. The third boy, standing in front of the machine, was hoping to catch it and grab some free food. Unfortunately, the boy was not strong enough to hold the machine, and it fell, killing him instantly.

These accidents, like all others I have encountered, had the same cause — attempted theft. There was a deliberate effort to tip the machine in order to have candy, food or soda fall to the bottom. These accidents were not caused by jostling or hitting a machine to retrieve lost change. Mild abuses of this kind are expected, and the machines are designed to withstand them.

The young man whose father is suing for wrongful death was not killed because he was jiggling a machine to get a



ANN LANDERS

coin out. He was killed because he violently rocked and tipped the machine in order to steal something. The owner of the machine should be suing the father for damage to the machine. — R.P., Martinsburg, W.Va.

Dear R.P.: You have made some significant points, and I agree that vending machines should not be abused. However, since the solution is so simple — bolting the machines to the wall — I cannot imagine why the industry would not comply, if for no other reason than avoiding the cost of lawsuits such as these.

Dear Ann Landers: I just read the letter about sweepstakes scams and want to write about another scam that is legal but still a rip-off.

I answered an ad to make money by stuffing envelopes at home. The ad said it would cost me \$30 as an initial investment and I would be paid \$3 per envelope. That meant I would get my money back after

the first 100 envelopes were stuffed. The ad promised to tell me how to make this money after I mailed in my \$30.

I sent in a check and received a reply from the company. It said I had to put ads in magazines and newspapers, advertising some information and asking people to send a self-addressed, stamped envelope, which I would then stuff and mail back. When I checked around, I found it would cost more than \$100 to advertise. I wasn't interested in laying out that much money, so I asked the company for a refund of my \$30. Of course, it refused.

I hope my letter will save a few people from being taken advantage of. — Know Better in Prescott, Ariz.

Dear Know Better: I have received hundreds of letters from readers who were hoodwinked in precisely the same way. Unfortunately, these sharks have astute lawyers who help with the language to protect them from prosecution. Thank you for warning my readers about these get-rich-quick schemes.

Plymouth-Trinity UCW meet

Twenty ladies gathered in the church parlour on October 13 for the regular meeting of the U.C.W. Thelma welcomed everyone and all repeated the U.C.W. Purpose and the offering was received.

Ruth Atto gave a reading pertaining to Thanksgiving and Gladys Elkas led us in prayer. We were also asked to remember one of our members who was ill in our prayers.

The minutes of the previous meeting were accepted as read. The treasurer gave her report.

The card convener reported sending five cards. Thank-you's had been received from the Committee for the Children of Belarus for the mittens, scarves, caps and socks we had sent. There was also a thank-you from the Camp Committee.

Four ladies attended the Fall Rally in Beebe and reported a great day.

Ruth Atto reported that 55 had attended the visitation tea and enjoyed

the entertainment and delicious refreshments.

The committee for the Christmas Buffet and Sale had met and plans are under way. It was moved and seconded that the price be adjusted to \$6.50.

The next meeting will be on November 10th and there will be a "Horror Auction."

Articles brought in for L'Escale were collected. Three ladies fed the Birthday Pig and were serenaded.

Ruth Atto then introduced our guest speaker, Dollena Warren Giguere, who gave an excellent presentation stressing the need for each of us being responsible for our breast health. She explained the new provincial program and left us with pamphlets. We also viewed a short video on the same subject. It was a very informative and interesting meeting. She was warmly thanked for taking the time to come to us. We then enjoyed refreshments served by Thelma Philbrick and others.

Anglican Church Women hold meeting

St. Philips ACW held their October meeting at the home of Jean Hunt. There were 11 members present and one visitor. The meeting was opened by the President Jean Evans with all repeating the Lord's Prayer and ACW prayer.

Naomi Jarvis-Read, the secretary read the minutes of the September meeting and a letter asking if we are interested in buying cookbooks.

Lydia Judge gave the treasurer's report. Proceeds from our nearly new sale were very gratifying. Jean Hunt reported on Cheer, she has sent out cards. Ferne Parker for Social Service reported 50 calls made.

Hostess for November is Rebecca Lindsay and Altar Guild Lydia Judge. Final plans were made for our bazaar. Thank Offering will be collected in November. We are to bring our sailor boxes to the next meeting.

Sheila Bellam passed wearing the apron and we all contributed. Ferne Parker adjourned the meeting. Rev. Ron West asked the blessing and we all sat down to partake of the delicious refreshments served by the hostess.

We wish to thank everyone for their help and support to make our annual bazaar such a success. It was appreciated by us to have this support.

Card parties

WATERVILLE

On Friday afternoon, Oct. 23, cards were played at 10 tables in St. John's church hall. After a warm welcome the games were underway at 2 p.m. sharp.

Prizes for highest scores went to Dorothy Shattuck, 7480; Archie St. Onge, 6800; Ellen Ride, 6380; Beth Cullen, 6300. Low score, Marie Hartwell, 2700.

Special prizes: Archie St. Onge with 2 any ten bids.

Highest score in one round, Archie St. Onge and Dorothy Shattuck, 1380. Secret Score, Gertie Raymond. Beulah Walker held the marked plate.

Door rizes: Annie Ingham, Gisele Danforth, Thelma Gilbert, Jean Martin, Gertrude Watson, Harris Olsson, Fred Pessig, Irene Decoteau, Isabel Nelson, Esther Cote, Clive O'Connor, Alison Watson, Everett Vachon, Barbara Wing, Archie Nelson and G. Hetherington.

First drawing: Archie Nelson, second, Everett Vachon.

The winners for the grocery boxes were Trudy Evans, Clifford Law and Rena Halsall. Door prize: Rena Halsall.

Conan, Wanda, Elizabeth and Evan arrived to spend Thanksgiving with Franklyn, Jean Evans and Lance Heyes. Conan returned home after the weekend leaving Wanda and children to spend two weeks. Jean returned home with them to spend a short time.

On Thanksgiving Sunday Evan Alexander Moore was christened in St. Philip's Church by Rev. Ron West. The godparents are Suzanne Garneau, Luc Robert and Lance Heyes.

A get-well card was signed by everyone for Myrtle Sage who is still in hospital.

A big thank you for your continuous support, hope to see you back in two weeks.

Doreen Deacon
ACW of St. John's

BURY

A very successful afternoon card party and salad supper was held on Monday, October 19, at the Bury Town Hall, for the benefit of the Compton County Women's Institute. Cards were played at 11 tables.

Prizes for highest scores were won by Clara Herring and Georgette Stowe for the ladies, and Gilbert Wintle and Clayton Grey for the men.

Shirley Darker and Butch Wrathmall received the consolation prizes. Special prizes went to Violet Thornloe for having the joker with no other face cards. Dorothy Shattuck for making a 10 bid, and Gladys Morrison for the most skunks.

Sue Schmidt won the drawing for the box of groceries.

Door prizes went to Verna Westgate, Lorna Bennett, Grayce Betts, Murdena Coleman, Mabel Mackay, Cliff Stowe, Renée Gates, Nina Rowell, Alice O'Connor, Sandra Morrison, Nadine Shtand, Ken Storcer, Stuart Dougherty, John Kent, Helen Taylor, Irene Tolfe, Gladys Morrison, Hilda Dougherty, Clyne MacDonald and Ona Gilbert.

Clyne MacDonald received the prize for the secret score.

Several people joined us for supper. Serena Wintle, president of the W.I. expressed thanks on behalf of the W.I. for all the support received.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: W equals Y

'LFDOSDOR DB BDYUOS LTUSNW
FOI LTUSNW DB LFDOSDOR KDSE
SEU RDHS TH BLUUXE.'

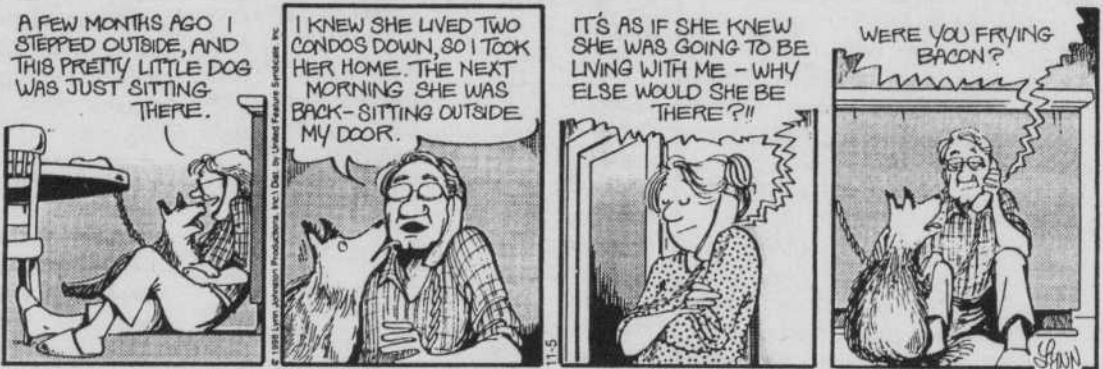
BDJTODIUB

PREVIOUS SOLUTION: "Dreams come true; without that possibility, nature would not entice us to have them." — John Updike
(c) 1998 by NEA, Inc.

ALLEY OOP by Dave Graue and Jack Bender



FOR BETTER OR FOR WORSE by LYNN JOHNSTON



FRANK & ERNEST by Bob Thaves



ARLO & JANIS by Jimmy Johnson



THE GRIZZWELLS by Bill Schorr



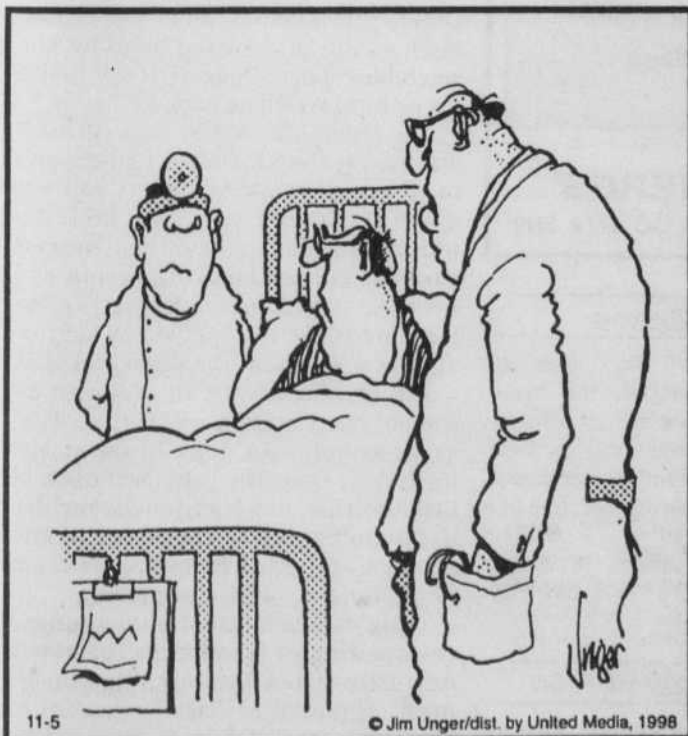
THE BORN LOSER by Art and Chip Sanson



KIT 'N' CARLYLE by Larry Wright



HERMAN by Jim Unger



"You've got to start sometime. Why don't you operate on this one?"

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: RECORDAD@INTERLIX.QC.CA
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

ANTIQUA AUCTION SALE

For Mr. & Mrs. Nicola Macina, Magog, and others

Sale to be held at

Richmond Community Center
820 Gouin St., Richmond, Quebec
Saturday, November 14, 1998
at 10:00 a.m.

ANTIQUES: Butternut chest of drawers w/tear drop pulls; pine lampstand; drop leaf Harvest table 46"x59"; pine washstand; pine dough box; walnut washstand; Butternut deed box (dovetailed); pine blanket box; mahogany dresser; carved Victorian sofa w/ matching rocker; ladies' writing desk (kidney shape); two 3-drawer stands; beautiful stencilled Enterprise coffee grinder double wheel 17" (1878); walnut rocker w/swan head carvings on arms; Gibbard mahogany twin beds; Wing back chair (claw & ball foot); ash washstand; 4 arrow back chairs; chicken coop chairs; gunstock chairs; spool bed; pine cottage chest w/walnut carved pulls; pine lift top washstand; maple dresser; corner whatnot; bookcase w/glass door; small open bookcase; quilts and quilt racks; wicker chairs; walnut love seat (carved); walnut parlor set 4 pc. sofa, love seat, rocking chair and straight chair (carved); 11' walnut bench; 4 poster double bed w/vanity; trunks; oak desk chair; wicker baskets; oak sideboard w/applied carvings; combed oak sideboard; ash Eastlake carved bed; prints; frames; prints by Kriehoff; small pine corner stand. Excellent selection of antique dishes to include: Rare Lion breakfast set w/ covered butter dish, covered sugar bowl with frosted finial, spooner and creamer with frosted finial and base; Limoges pcs.; covered veg. dishes; Noritake partial dinner set; Nippon; Wedgewood; Coronation pcs.; cut glass; crystal; Royal Doulton; Wade; Tankards; German beer steins; Chambly steins; oil lamps; china cups and saucers, Royal Albert, Paragon, etc.; linens; wrought iron floor lamp; copper kettle w/wrought iron holder; Norman Rockwell (Toy Maker) collector plate; Bunnykins baby set; Birks Sterling pcs.; silverplate.

Reproduction: solid cherry roll top desk/S roll with raised panels (must be seen).

Modern furnishings to include: sofa; side chairs; wrought iron patio furniture; rugs; lamps; fireplace /w glass door and screen; tables; microwave stand; dishes; bureaus; tools; Lawnboy gas mower, plus much more.

Please note: Plan to attend a super Antique Auction with quality furnishings.
Terms: cash or cheques accepted from known buyers.
Canteen: on the premises.
For further information, contact the Auctioneers.



BRIAN and STEPHEN BARRIE
Richmond, Quebec
819-826-5373

001 Property For Sale

LENNOXVILLE - 3 unit multi-family building. 2 x 4 1/2 + 1 x 3 1/2, located Church Street. Close to downtown. Actual revenue: \$1175 monthly. Judy Budning, Re/Max, (819) 822-2222.

LENNOXVILLE - Owner occupied duplex with 2 fireplaces. Let tenant help pay your mortgage. Owner unit 6 rooms. Near school, park and bus stop. Available immediately. Excellent condition. Judy Budning, Re/Max, (819) 822-2222.

035 For Rent

5 1/2 available immediately in Lennoxville, \$510/month. Fridge, stove, heating and hot water included. Call (819) 569-4698 or 563-9205.

AYER'S CLIFF - 830 Strathcona. 4 1/2, top floor, \$410/month. Call (819) 838-4786 or 838-5067.

BIG 5 1/2, heated, hardwood floor in living room. 4857 Route 143, Lennoxville. \$525/month. Available immediately. Call (819) 566-5633.

BROME VILLAGE - 2 story house, 5 bedrooms, electric heat, \$600/month. Available immediately. References. Skiers welcome (seasonal rates). (450) 538-7314.

LENNOXVILLE - 94 Oxford. 3 1/2. 1 month free. Bright, very clean. To sublet from December to June. (819) 821-4939 after 5 p.m.

LENNOXVILLE - Down town, very quiet 3 1/2, Church Street, garage available, heat and hot water included, available starting December or January. Also house, with large lot, on Queen, price reduced to rent quickly. (819) 821-0112.

035 For Rent

LENNOXVILLE - FAMILY & SOCIAL AIDE with diploma and experience to help persons no longer self reliant (hygiene and comfort care). Cleaning, spring cleaning, food, give a break and/or company. Bilingual. Francine (819) 876-2863.

LENNOXVILLE: Large 4 1/2, 5 1/2, heated, hot water, freshly painted, quiet, near Bishop's. Call (819) 565-2093.

NEAR LENNOXVILLE: Renovated 1 1/2, 2 1/2, on bus route. Fridge, stove and hot water included. \$235, \$275. (819) 563-7548, 571-3829.

145 Miscellaneous Services

FAMILY & SOCIAL AIDE with diploma and experience to help persons no longer self reliant (hygiene and comfort care). Cleaning, spring cleaning, food, give a break and/or company. Bilingual. Francine (819) 876-2863.

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

10 Drivers for USA required Based in Sherbrooke

- Bilingual with good references
- Experience required
- Recent fleet of vehicles
- Return every weekend

1-800-463-6722

Office open on weekends
Join a winning team!!!



TRANSPORT BERNIERES

495, boulevard du Pont, Saint-Nicolas, QC G7A 2N9

100 Job Opportunities

CHRISTMAS TREE HARVEST! Employees in good physical condition needed for cutting and gathering trees. Call Monday to Friday, between 9 a.m. and 4 p.m., (819) 562-6279.

145 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE - Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800.

190 Cars For Sale

1988 SUNBIRD, 5 speed standard, 4 door, good winter car. 1989 Chevrolet Celebrity, automatic, 4 door. Info: call (819) 566-1252.

Do you have a service to offer?

(819) 569-9525
or
(450) 242-1188

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques, (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

NO MORE RAKING! TroyBilt Chipper-Vac, 4.5 h.p., \$699. Dougherty Equipment (819) 821-2590.

225 Snow Removal Equipment

"Fisher" Snow Plows new & used from 6.5 ft. to 10 ft. with complete accessories & installation.
"Fisher" Sanders for pick-up trucks
Ressort Déziel Inc.
Tel.: (819) 569-9296

It pays to advertise in the classifieds

290 Articles For Sale

PLASTIC CAR SHELTERS, new, 11x20. Dougherty Equipment (819) 821-2590.

SNOWBLOWERS USED: Columbia 10/30, electric start, chains, \$725. Yardman, 10/26, \$425. Yardman, 10/26, new motor, \$700. All 1 year warranty. Dougherty Equipment (819) 821-2590.

STEEL UTILITY TRAILER, 5'x8', with lights, tilts, ideal for ski-doo or all terrain vehicle. Car shelter, 11'x20', used 1 year. Call (450) 298-5632.

TRACTORS USED: MTD, 18 h.p., hydro with 2 stage snowblower, rototiller, 46" mower, chains, weights, \$2475. White GT 1650, 16 h.p., hydro, with snowblower, rototiller, 46" mower, cab, chains, \$2595. Dougherty Equipment (819) 821-2590.

330 Pets

BEAUTIFUL black male cat, stray, 1 year+ old, needs a good home. Call (450) 263-0614.

BEAUTIFUL SETTERS purebred puppies. 8 weeks, vaccinated and dewormed. Call (819) 864-6932.

FRONTIER ANIMAL SOCIETY - Come and visit us and our furry friends, up for adoption, on **Saturday, November 7, 10 a.m.** to 2:30 p.m., at Blue Seal Foods, 292 Queen St., Lennoxville. All dogs and cats are spayed or neutered and vaccinated. Info: (819) 843-3237.

395 Home Improvement

STEVE'S CARPETS For all your floor covering needs. Installation. Free estimate. Payment plans available. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

Stanbridge East

Thelma Rhicard
248-4168

Word around J.J.'s Restaurant in Dunham has it that a certain ex-bearded Dunhamite is coming home from Alberta for a visit, so if you see someone who resembles "Roger-Dodger" it will probably be him! Welcome back R.S.

The funeral for Wesley Gage (1919-98) was held at the S.E. United Church with many people in attendance as Wes was a well respected citizen. Rev. Brett Anningson officiated, Raymond Wescott gave the eulogy, both the Legion and the Masons took part in the service. Refreshments were supplied by Legionaires and U.C.W. at the Memorial Hall.

Mr. and Mrs. Norman Westover attended the christening of their first great-grandchild, Joey Bruce at Melocheville, Que. The baby is the son of Erik Gentile and Jennifer Cockerline. Grandmother Sheila Cockerline of Missisauga and aunt Patti Parker from Charlotte, N.C., were also present.

Craig and Ann Boomhower attended the opening of Jean-Pierre Lefebvre's new film titled "Aujourd'hui ou jamais". It played at Place Desjardins in Montreal. Mr. Lefebvre is from St. Armand.

Your Birthday

Thursday, Nov. 5, 1998

In the coming year, you should weed out any persons who have caused you heartaches or headaches in the past. This will be for your own benefit. Replace them with solid, productive relationships that'll bring you the happiness you deserve.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) Rather than having to make returns later, carefully examine all merchandise before making any purchases today. Make certain they doesn't contain any flaws. It's going to be one of those days. Know where to look for romance and you'll find it. The Astro-Graph Matchmaker instantly reveals which signs are romantically perfect for you. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o of this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10156.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) Be discriminating as to the companions you choose to spend your time. Today could turn out to be a bummer if you are with someone who provokes confrontations.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) Walk away rather than confront someone who is behaving in a disagreeable fashion today, especially if this involves a co-worker. It's to your advantage not to get involved.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) What you say today could get repeated. So if your peers are gossiping about a pal who isn't present, don't make any contributions. It's you who will later be blamed.

PISCES (Feb. 20-March 20) More talk than action will yield you a big fat zero today. So if you feel challenged by something, tackle it head on rather than try to circumvent it with words.

ARIES (March 21-April 19) If you do more talking than listening today, you could deprive yourself of some very valuable information others possess. Listen attentively when knowledgeable people speak.

TAURUS (April 20-May 20) Avoid places of business where you feel you've made some bad purchases in the past. History has a way of repeating itself and you could make a bum acquisition again.

GEMINI (May 21-June 20) Monitor your words carefully today. Don't make any thoughtless comments when conversing with a valued friend. It could provoke a mistrust in the relationship.

CANCER (June 21-July 22) If your mind is not on your tasks today, you run the risk of making errors that won't be easily corrected. Concentration is a must. Don't let your mind wander off the job.

LEO (July 23-Aug. 22) A crafty acquaintance of yours could try to put a wedge in a relationship by telling you half truths about the other person. Check out the facts yourself before casting judgments.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) Alibis or excuses will fall on deaf ears today. Rather than use that ploy to get you out of hot water, don't get in the tub in the first place. It's easier to do things right.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) This might be one of those days when your mental brain waves are operating on low voltage. So if there is anything important you must learn, don't trust it to memory.

North 11-05-98
 ♠ ---
 ♥ A K J 8 6 5 4
 ♦ 9 5 4
 ♣ A J 7

West East
 ♠ 6 2 ♠ K 7 4
 ♥ 10 7 2 ♥ Q 9 3
 ♦ 2 ♦ Q J 7 6
 ♣ 10 8 6 5 4 3 2 ♣ K Q 9

South
 ♠ A Q J 10 9 8 5 3
 ♥ ---
 ♦ A K 10 8 3
 ♣ ---

Vulnerable: Both
 Dealer: West

South	West	North	East
2 ♠	Pass	1 ♥	Pass
6 ♠	Pass	3 ♥	Pass
	Pass	Pass	Pass

Opening lead: ♦ 2

when long suits are let out of their cages. This deal is from Jose Le Dentu's book, "Les Donnes Extraordinaire." Look only at the North and East hands. Against six spades, your partner leads the diamond two: four, jack, ace. South cashes the spade ace: two, low heart, four. Then he continues with the spade jack: six, low heart, king. What now?

South was French expert Roger Trezel. It was rubber-bridge game, which perhaps explains the unscientific bidding.

Not pausing for thought, East returned the diamond six, but Trezel rain it around to dummy's nine. Declarer finessed his diamond 10, drew the last trump, and claimed.

"You gave me a good card, your nine," commented Trezel to partner Le Dentu. "But the rest were worthless!"

It seemed likely that West had led a singleton at trick one. If so and he had started with three trumps, he would have played high-low in trumps. So, if West began with only two trumps, south must have 8-0-5-0 distributions. This points the way to the winning return: East's last trump.

Did you find that sparkler-ing defense?

Thursday, Nov. 5, 1998

Fireworks for a day

By Phillip Alder

Fireworks are controversial. They are illegal in some countries, Australia for one. But most places use them to commemorate key dates. In New York harbor, it's July 4. At the EPCOT Center in Orlando, it's every night! In the Netherlands, it's at midnight on New Year's Eve (which is frightening for the pet cats and dogs). In England, it's Nov. 5, which is Guy Fawkes night. Fawkes and his band of men tried unsuccessfully to blow up the Houses of Parliament on this date in 1605.

You get fireworks at the bridge table

MedicAlert
 SPEAKS FOR YOU
 1-800-668-1507
 www.medicalert.ca

CROSSWORD

- | | | | | | | |
|---------------------------|--------------------------|--------------------------------|-------------------------|-----------------------|---------------|-----------------------------|
| ACROSS | 22 Enter by force | 39 Ms. Bombeck | 9 Breed of lapdog | 49 Cable | 52 Sketch | 56 Gun-owners' lobby: abbr. |
| 1 Sicilian volcano | 24 Rara ___ | 40 Empty space | 10 Carry to extremes | 50 Getz or Kenton | 53 Concerning | 57 Oriental sash |
| 5 Music rights grp. | 25 Macbeth's dagger | 41 Weasel's kin | 11 Verdi opera | 51 Give the once-over | | |
| 10 Open-mouthed stare | 26 Flowering bush | 42 Barnyard strutters | 12 Trudge | | | |
| 14 Word with pork or lamb | 29 Happier | 44 Prize monies | 13 "Jane ___" | | | |
| 15 Sculptor Henry | 33 Barbie and Ken, e.g. | 45 Enlarge one's staff | 18 Fortunate ones | | | |
| 16 Unctuous | 34 Pigeon calls | 46 Nobleman | 23 Born in Bordeaux | | | |
| 17 Dive for cover | 35 Crimson Tide, to fans | 47 "1984" author | 24 Finished | | | |
| 19 Smell | 36 Shootout signal | 50 Glut | 25 Seaside | | | |
| 20 Individual | 37 Seaside | 51 Retirement grp. | 26 Poisonous snake | | | |
| 21 Actor Bates | 38 Leave out | 54 Sudden attack | 27 "___, the Gay Blade" | | | |
| | | 55 Bankrupt | 28 San Antonio shrine | | | |
| | | 58 Beige shade | 29 Calms down | | | |
| | | 59 Wooden box | 30 Prosodic feet | | | |
| | | 60 Trap enticement | 31 Writer Zola | | | |
| | | 61 Ooze | 32 Greenspan's concern | | | |
| | | 62 "Born Yesterday" playwright | 33 Task | | | |
| | | 63 Centerward | 34 Mr. Holmes | | | |
| | | | 37 More certain | | | |
| | | | 43 Up to, briefly | | | |
| | | | 44 Irish moonshine | | | |
| | | | 46 Actress Christine | | | |
| | | | 47 Galena and cuprite | | | |
| | | | 48 Quickness contest | | | |

TMSPuzzles@aol.com

Wednesday's Puzzle Solved

A	C	M	E	E	A	S	T	C	H	A	S	M		
L	A	I	N	U	N	T	O	H	E	L	I	O		
E	R	A	T	R	E	A	R	E	X	A	L	T		
C	A	M	E	D	O	W	N	T	O	E	A	R	T	H
S	T	I	R	U	P	G	E	O	R	G				
			A	E	S			M	Y	O	P	I	C	
S	E	D	A	N	T	R	I	P	N	A	D	A		
P	L	A	N	E	T	O	F	T	H	E	A	P	E	S
A	L	D	A	H	A	K	E	C	L	A	M	S		
N	E	A	R	E	R			M	M	L				
			C	R	E	S	T	I	A	M	B	I	C	
A	S	T	H	E	W	O	R	L	D	T	U	R	N	S
X	E	R	I	C	D	U	A	L	L	E	A	P		
E	G	E	S	T	A	C	R	E	E	T	N	A		
L	O	F	T	S	S	E	A	R	S	T	E	N		

1	2	3	4		5	6	7	8	9		10	11	12	13
14					15						16			
17					18						19			
20					21				22	23				
					24				5					
26	27	28						29				30	31	32
33							34				35			
36							37				38			
39							40				41			
42						43					44			
						45					46			
47	48	49						50				51	52	53
54								55	56			57		
58								59				60		
61								62				63		

Successful casserole luncheon and afternoon card party held

BURY

On Monday, October 26, a most successful casserole luncheon and afternoon card party was held in the Parish Hall of St. Paul's Church, for the benefit of St. Paul's Guild and A.C.W.

Many from the surrounding area came to partake of the delicious luncheon, with enough remaining to make up 14 tables of 500.

Special prizes were won by Mabel Mackay for making a nine no trump bid. Cecil Ross for the most skunks and Helen Taylor the secret score. Dorothy Shattuck held the lucky ticket for the box of groceries.

Isabel Nelson, Serena Wintle, Violet Thornloe and Dorothy Shattuck received the prizes

Sawyerville

Arlene Olsson

Thanksgiving weekend guests of their mother and grandmother, Arlene Olsson, were Pat, Jim, Bruce, Gail, Terry, Nathalie, Karen, Collin, Travis, Ricky, Danielle, Jarmey and Noah. All enjoyed a lovely turkey dinner and all the trimmings. Johnnie and Debbie were unable to come down from Cobourg, Ont., we missed them, very much, so talked to them on telephone. Hope they can make it next holiday.

for high scores, while Muriel Watson and Herbert Rowell received the consolation prizes.

Door prizes were won by Gertrude

Hetherington, Cecil Ross, Pat Westgate, Irene Fisher, Ferne Parker, Clara Herring, John Kent, Glenna Ross, Murdena Coleman, Gilbert Wintle, Mabel Mack-

ay, Winnie Bouchanan, Marian Stonge, Harris Olsson, Gracyce Betts, Gladys Morrison, and Lucienne Vermette.

Nina Rowell



SAFE. SECURE.

Now feeling secure comes with more choices and more options than ever before. And it all starts with increasing the sales period from 1 month to 6 months. Each month a *new* series goes on sale. So you can purchase the original Canada Savings Bond and our new higher interest Canada Premium Bond when the time is right and easiest for you.

They're both still perfect for the secure part of your financial plan as they're 100% guaranteed by the Government of Canada. The Canada Premium Bond is cashable once a year on the anniversary date while the Canada Savings Bond is as flexible as ever and cashable any time.

This year you'll have the option of registering both bonds in an RRSP or RRIF. You can purchase the Canada Savings Bond and the Canada Premium Bond for as little as \$100 and there's no fees of any kind.

3.75%

Year 1

CANADA SAVINGS BOND

Series 55.

Cashable any time.

4.00% 4.25% 4.50%

Year 1

Year 2

Year 3

CANADA PREMIUM BOND

Series 4.

Cashable once a year. Annual compound rate of 4.25% for C-bond if held for 3 years.

Series 55 and 4 on sale now until December 1 wherever you bank or invest.



Centraide

NEW CANADA SAVINGS BONDS
YOU'RE ON SOLID GROUND.

Canada